RU | РУССКИЙ....4

UA | УКРАЇНСЬКА....6

EN | ENGLISH....9

RO | ROMÂNĂ....11

BG | БЪЛГАРСКИ....13

CZ | ČESKÝ....16

SK | SLOVENSKÝ....18

PL | POLSKI....20

HU | MAGYAR....23

CE....26

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

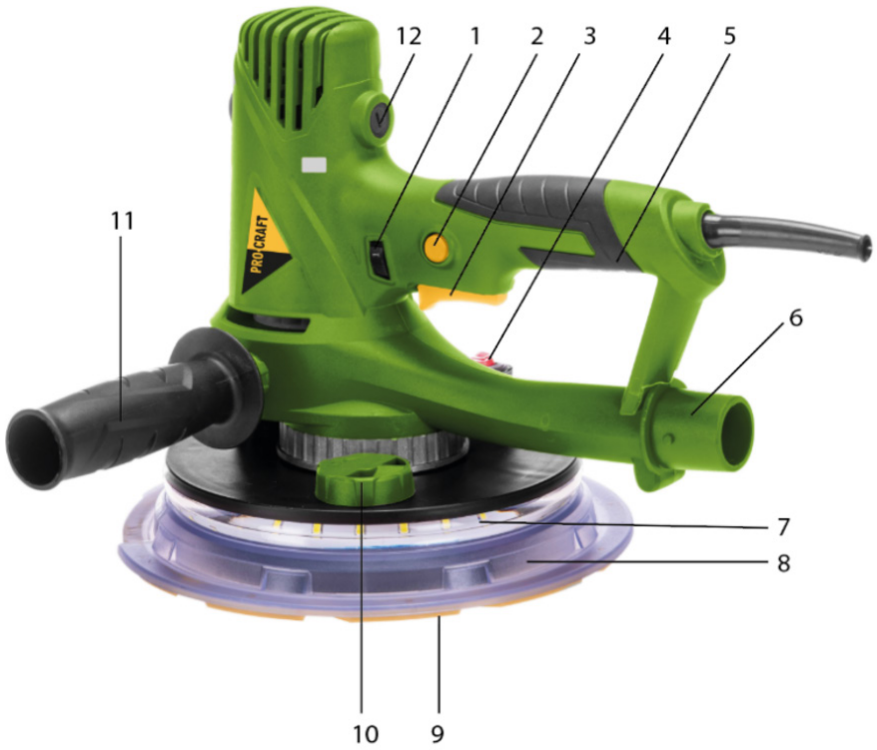
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1

*Рис. 1/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Kép

RU | РУССКИЙ
ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА ДЛЯ СТЕН И ПОТОЛКА EX950EL ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	EX950EL
Напряжение/частота (В/Гц)	220-240/50
Мощность (Вт)	710
Скорость (об/мин)	1200-2500
Вакуум	97%
Диаметр шлифовальной площадки (мм)	180
Диаметр шлифовальной бумаги (мм)	180
Диаметр вакуумной трубки (мм)	32
Уровень вибрации (трехосная) (м/с^2)	ah=4,09 K= 1,5
Уровень звукового давления (дБ (А))	Lpa=77 Kpa=3
Уровень звуковой мощности (дБ (А))	Lwa=88 Kwa= 3
Класс защиты	II
Защита	IP20
Вес (кг)	2,9

Описание частей рисунок (Рис. 1)*

1. Регулятор оборотов
2. Ручка отсека переключателя
3. Переключатель
4. Светодиодный переключатель
5. Ручка
6. Соединение для выпуска пыли
7. Светодиодный круговой свет
8. Диск
9. Дисковая рейка
10. Регулировка мощности всасывания
11. Вспомогательная ручка
12. Отсек для щеток

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- ◊ Машина 1 комплект
- ◊ Мешок для пыли 1шт
- ◊ Вспомогательная ручка 1 шт.
- ◊ 2-метровая пылевсасывающая труба 1шт
- ◊ Шестигранный ключ 1шт
- ◊ Разъем 2шт
- ◊ Инструкция 1 шт
- ◊ Щетка 1 шт
- ◊ №80, №100, №120, №150, №180, №240 наждачная бумага 1 комплект

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ И ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫЕ ШЛИФОВАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

	Общее предупреждение об опасности
	Опасность поражения электрическим током
	Наденьте респиратор
	Используйте средства защиты органов слуха
	Следите за вентиляцией и фильтрами
	Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и мерами предосторожности

ПРИМЕНЕНИЕ

Машина предназначена для шлифования гипсокартонных конструкций, внутренних и наружных поверхностей потолка и стен, пола и удаления остатков лакокрасочных покрытий, обшивок, клеев и рыхлой штукатурки.

Металлы и асбестосодержащие материалы — удобный подбор компонентов машины

Звуковой диапазон обработки, шлифовки на основе старых изделий.

Более легкий корпус.

Наша компания не несет ответственности за повреждения, вызванные поломкой машины и травмами людей,

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Прочтите следующие обновленные инструкции. Нарушение нижеследующих положений может привести к поражению электрическим током, ожогам или другим серьезным травмам.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Сводные инструкции по технике безопасности

- ◊ Машина предназначена для шлифования. Ознакомьтесь с информацией по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и описанием всех поставляемых машин. Если вы не будете следовать инструкциям, это может привести к поражению электрическим током, ожогам или серьезным травмам.
- ◊ Не используйте станок для таких работ как черновая обработка, шлифовка щеткой или шлифовальным диском. Машина не разработана для выполнения таких задач, это может привести к опасности и травмам.
- ◊ Используйте только принадлежности, специально разработанные и предназначенные для данной машины. В противном случае установленные на вашей машине принадлежности не могут гарантировать безопасную работу.
- ◊ Допустимая скорость принадлежности не должна превышать максимальную скорость, указанную на машине. Скорость выше допустимого значения для принадлежностей может привести к поломке.
- ◊ Шлифовальная площадка, фланцы, внутренний диаметр опорной плиты и все другие принадлежности должны полностью соответствовать шпинделю машины. Превышение диаметра круга спровоцирует расшатывание и чрезмерную вибрацию и приведет к утрате контроля.
- ◊ Не используйте поврежденный аксессуар. Перед использованием всегда проверяйте наличие зазубрин или трещин шлифовальной площадки, а также проверьте опорную пластину на наличие трещин и чрезмерного износа. Прежде чем использовать машину после падения проверьте на предмет повреждений машину и принадлежности или установите неповрежденные принадлежности. После проверки и сборки принадлежностей убедитесь, что никого нет в диапазоне вращения инструмента и машина работает с максимальной скоростью в течение одной минуты. При испытании временем поврежденные принадлежности обычно полностью разрушаются.
- ◊ Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от применения, используйте щиток или защитные очки. По возможности наденьте небольшой абразивный элемент, предназначенный для предотвращения ударов или респиратор, защитные перчатки, защитные наушники и рабочий фартук. Защитные очки должны надежно защищать от различных отлетающих обломков во время работы. Респираторы или защитное оборудование должны фильтровать частицы во время работы. Длительное воздействие громкого шума может привести к потере слуха. Всегда используйте надежную защиту для ушей.
- ◊ Убедитесь, что люди, находящиеся рядом, находятся на безо-

пасном расстоянии от рабочей зоны машины. Весь персонал в рабочей зоне должен носить средства индивидуальной защиты. Принадлежности в рабочей зоне могут отлетать и наносить повреждения, а также причинять ущерб за пределами рабочей зоны.

◊ При необходимости произвести работу, при которой может присутствовать риск повреждения находящихся рядом скрытых электрических кабелей или собственного кабеля машины, всегда держите машину за изолированную захватную ручку. При контакте с электрическими кабелями ток будет передаваться на металлические принадлежности машины и вызывать замыкание и опасные ситуации.

◊ Проверьте, чтобы электрический кабель был вдали от вращающихся частей. Если вы утратите контроль, электрический кабель может быть перерезан или проколот, а ваши руки или кисти могут быть захвачены опасными вращающимися частями.

◊ Не опускайте машину, пока инструмент полностью не остановится. Вращающийся инструмент может неожиданно «захватить» вашу одежду и нанести серьезные порезы.

◊ Не переносите работающий инструмент. Контакт вращающегося инструмента с поверхностью приводит к утрате контроля над машиной.

◊ Периодически очищайте выхлопное отверстие машины. Чрезмерное осаждение металлической пыли на охлаждающем вентиляторе пылеотсасывающей машины может привести к поражению электрическим током.

◊ Не эксплуатируйте машину в контакте с горючими материалами. Искры могут воспламенить эти материалы.

◊ Не используйте инструмент с жидкостным охлаждением. Вода и другие жидкие хладагенты могут привести к смертельному поражению электрическим током.

Причины и предотвращение отдачи

Отдача при блокировке или вращении шлифовальной площадки, опорных пластин, щеток или других принадлежностей, заклинивающих при внезапной реакции. Блокирование или заклинивание вызывает остановку вращения принадлежности, в результате чего происходит разгон вышедшей из-под контроля машины и вспомогательного оборудования в противоположном направлении вращения дроссельной заслонки. Например, если шлифовальная площадка застряла или блокируется, диск проникнет в поверхность заготовки в точках дросселя, что приведет к сбою шлифовальной площадки. В соответствие с направлением вращения шлифовальной площадки в дроссельных точках, шлифовальная площадка отлетит к оператору или от него, поэтому под действием нагрузки может произойти разрыв шлифовальной площадки. Неправильное использование машины и / или неправильный режим работы или эксплуатация приведет к отдаче. Соблюдайте следующие меры предосторожности, чтобы избежать возникновения отдачи.

◊ Всегда крепко удерживайте корпус машины в руках, чтобы контролировать любое положение отдачи. Если прикреплена ручка, всегда используйте вспомогательную ручку. Учтите энергию реактивного момента во время пуска или при отдаче. При соблюдении надлежащих мер предосторожности пользователь может контролировать реактивный момент.

◊ Держите руки вдали от вращающихся частей инструмента. Удерживайте инструмент рукой.

◊ Не нажимайте на машину, когда происходит отдача при запуске, и позвольте машине отдалиться при застревании, когда шлифовальная площадка поворачивается в противоположном направлении при рывке.

◊ Соблюдайте осторожность при обработке углов, острых краев и т. д. Избегайте отдачи и заклинивания инструмента. Углы или острые края на задней кромке вращающегося резака могут вызвать заклинивание, что приведет к потере контроля или отдаче.

Специальные инструкции по технике безопасности при шлифовании

◊ При шлифовании не используйте слишком много шлифовальной бумаги. При выборе шлифовальных дисков, пожалуйста, соблюдайте технические характеристики производителя. Слишком большой размер приведет к износу блока шлифовальной бумаги, опасному режущему повреждению и застреванию или поломке шлифовальной бумаги при отдаче.

Дополнительное предупреждение

◊ При работе крепко обеими руками удерживайте машину и ставьте в устойчивое положение. Зажмите машину руками для более безопасной работы.

◊ Чтобы предотвратить спонтанное возгорание, если в процессе измельчения образуется потенциально взрывоопасная пыль, материал должен соответствовать инструкциям производителя по работе.

◊ Во время эксплуатации может образовываться вредная / токсичная пыль (например, свинцовая краска, некоторые деревянные или металлические стружки). Такой контакт с пылью, особенно вдыхание такой пыли, может представлять риск для операторов и персонала, находящегося рядом. Для соблюдения правил техники безопасности страны, к электроинструменту будет подсоединен подходящий пылесборник. Чтобы защитить свое здоровье, наденьте защитную маску класса P2.

◊ Не используйте машину с поврежденным кабелем. Не прикасайтесь к поврежденному кабелю. Если кабель повредился во время работы, выньте вилку из электрической сети. Поврежденный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.

◊ Не используйте крупнозернистые шлифовальные круги, чтобы не повредить самоочищающиеся лезвия.

Амплитуда шума и вибрации

В соответствии со стандартом EN60745, измеряются следующие типичные данные: Шум, создаваемый во время работы, может повредить органы слуха.

Используйте средства защиты органов слуха!

Определяется в соответствии с общим значением вибрации EN60745 (векторная сумма трех направлений) следующим образом:

ПИТАНИЕ И ЗАПУСК

Если вы используете не одобренное рабочее напряжение или частоту, существует риск несчастных случаев. Напряжение сети и частота сети должны соответствовать спецификациям, указанным на заводской табличке машины.

Включить / Выключить

Включение на короткое время. Кнопку 3 нажать и отпустить.

Включение на длительное время. Кнопку 3 нажать и зафиксировать фиксатором 2.

Выключение. Кнопку 3 нажать и отпустить

НАСТРОЙКИ МАШИНЫ

Несчастные случаи и поражение электрическим током. Перед любой операцией отключите устройство от сети.

Установка

◊ Перед эксплуатацией, используя нижнюю опору поддона диска, соедините трубку пылесборника с другим концом выходного патрубка, мешок для пыли с трубой пылесборника; а затем установите на машине вспомогательную ручку.

◊ Если нужно установить кромку для шлифовки углов, крышка снимается.

Электронное управление

Особенности машины со следующим свойством — это полнопериодное электрооборудование:

◊ Плавный пуск

Электронный регулятор усиления обеспечивает плавный пуск, при запуске машина не раскачивается.

◊ Регулировка скорости

Маховик может быть бесступенчатым в диапазоне от 1200 до 2500 об/мин. Это позволяет легко выбрать различную скорость шлифования в зависимости от различных материалов.

Замена поддона шлифовальной палочки

◊ Шестигранный ключ (S5) вставляется в шестигранное гнездо выходного вала.

◊ Всегда укрепляйте шлифовальный диск, после чего поверните его по часовой стрелке шестигранным ключом, чтобы удалить указанный новый шлифовальный диск, установленный на машине.

◊ Затяните шлифовальный диск, тест на отскок отполированного вручную диска является нормальным.

Вспомогательные материалы

Порядок применения самоклеящейся шлифовальной бумаги в соот-

ветствии со шлифовальным кругом. Шлифовальный диск будет прочно закреплен самоклеящейся шлифовальной бумагой на крепежной поверхности. Убедитесь, что отверстие самоклеящейся шлифовальной бумаги совпадает с отверстиями на шлифовальном диске. Когда самоклеящаяся шлифовальная бумага истирается, заменяйте ее на новую.

Светодиодное освещение

Когда переключатель переходит в положение Вкл, светодиод открывается, так что оператор в темной окружающей среде может работать должным образом, и можно просматривать эффекты обработки полированных стен в режиме реального времени.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

Не сжимайте головку машины. Используйте обе руки, чтобы прижать машину.

Перед началом работы машины убедитесь, что пылесборник установлен.

- ◊ Машина подключена к основному источнику питания.
- ◊ Перед поворотом сделайте так, чтобы диск немного отошел от рабочей поверхности.
- ◊ Включите машину, отрегулируйте колесо регулировки мощности всасывания в зависимости от фактической скорости шлифования. Чем выше скорость, тем ближе должна поворачиваться стрелка индикатора колесика регулировки всасывания к меньшему значению; в противном случае стрелка индикатора колесика регулировки всасывания должна поворачиваться к большему значению.
- ◊ Выполните необходимые шлифовальные работы.
- ◊ Не перегружайте машину! Нажим с умеренным давлением дает наилучшие результаты шлифования. Эффект шлифования и его качество зависят от правильного выбора абразивного материала.
- ◊ Блок имеет самоочищающееся устройство. Своевременно обработайте пылесборник внутри, чтобы избежать негативного влияния на эффект самоочищения.
- ◊ После завершения работы выключите машину.

СЕРВИС И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом технического обслуживания шлифовальной машины необходимо вынуть вилку из сети, отключить источник питания.

Нет необходимости открывать каждый корпус двигателя только для технического обслуживания и ремонта.

Эта процедура может быть авторизована отделом обслуживания клиентов компании.

- ◊ Регулярно проверяйте вилку и при наличии повреждений, обратитесь в авторизованную ремонтную мастерскую для замены.
- ◊ Для обеспечения постоянной циркуляции воздуха всегда держите вентиляционные отверстия чистыми и устраняйте засоры на корпусе двигателя.
- ◊ Регулярная очистка контактов предотвращает проскальзывание. Не используйте для чистки твердые предметы.
- ◊ Машина оснащена автоматическими функциями. Функция торможения щетки при ее износе заставляет двигатель автоматически останавливаться.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Используйте только оригинальные запчасти и расходные материалы компании, так как эти компоненты системы были разработаны специально для комплектации машины. Если вы используете другие компоненты и аксессуары, предоставленные поставщиком, это отрицательно скажется на заявленном сроке службы и качестве работы в будущем. Поэтому, чтобы эффективно защитить ваши интересы и машину в долгосрочной перспективе, а также надежнее защитить ваши права по гарантийному обслуживанию, используйте оригинальные запчасти и принадлежности нашей компании.

ОБРАБОТКА

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы. Отправьте машину, принадлежности и упаковку в экологически чистый центр переработки отходов для переработки. Соблюдайте действующие национальные нормативы.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- ◊ припинити роботи;
- ◊ повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- ◊ вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- ◊ почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- ◊ надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

UA|УКРАЇНСЬКА

ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА ДЛЯ СТІН ТА СТЕЛІ EX950EL ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	EX950EL
Напруга / частота (В/Гц)	220-240/50
Потужність (Вт)	710
Швидкість (об/хв)	1200-2500
Вакуум	97%
Діаметр шліфувальної майданчика (мм)	180
Діаметр шліфувального паперу (мм)	180
Діаметр вакуумної трубки	32
Рівень вібрації (трьохвісна) (м/с^2)	ah=4,09 K=1.5
Рівень звукового тиску (дБ (А))	Lpa=77 Kpa=3
Рівень звукової потужності (дБ (А))	Lwa=88 Kwa= 3
Клас захисту	II
Категорія захисту	IP20
Вага, (кг)	2,9

Опис частин (Мал. 1)*

1. Регулятор обертів
2. Ручка відсіку перемикача

3. Перемикач
4. Світлодіодний перемикач
5. Ручка
6. З'єднання для випуску пилу
7. Світлодіодний кругової світло
8. Диск
9. Дискова рейка
10. Регулювання потужності всмоктування
11. Допоміжна ручка
12. Відсік для щіток

КОМПЛЕКТАЦІЯ

- ◊ Машина 1 комплект
- ◊ Мішок для пилу 1шт
- ◊ Допоміжна ручка 1 шт.
- ◊ 2-метрова пиловсмоктуюча труба 1шт
- ◊ Шестигранний ключ 1шт
- ◊ Роз'єм 2шт
- ◊ Інструкція 1 шт
- ◊ Щітка 1 шт
- ◊ №80, №100, №120, №150, №180, №240 шліфувальний папір 1 комплект

ПРОФЕСІЙНІ ТА ВИСОКОЯКІСНІ ШЛІФУВАЛЬНІ ІНСТРУМЕНТИ

⚠ ВІДМІТКА

	Загальне попередження про небезпеку
	Небезпека ураження електричним струмом
	Одягніть респіратор
	Використовуйте засоби захисту органів слуху
	Слідкуйте за вентиляцією і фільтрами
	Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації та запобіжними заходами

ЗАСТОСУВАННЯ

Машина призначена для шліфування гіпсокартоних конструкцій, внутрішніх і зовнішніх поверхонь стелі і стін, підлоги і видалення залишків лакофарбових покриттів, обшивок, клеїв і пухкої штукатурки.

Метали та азбестовмісні матеріали — зручний підбір компонентів машини

Звуковий діапазон обробки, шліфування на основі старих виробів.

Більш легкий корпус.

Наша компанія не несе відповідальності за пошкодження, викликані поломкою машини, і травмування людей.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ УВАГА!

Прочитайте наступні оновлені інструкції. Порушення нижченаведених положень може привести до ураження електричним струмом, опіків або інших серйозних травм.

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Зведені інструкції з техніки безпеки

- ◊ Машина призначена для шліфування. Ознайомтеся з інформацією з техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями і описом всіх машин, що постачаються. Якщо ви не будете дотримуватись інструкцій, це може призвести до ураження електричним струмом, опіків або серйозних травм.
- ◊ Не використовуйте машину для таких робіт як чорнова обробка, шліфування щіткою або шліфувальним диском. Машина не розроблена для виконання таких завдань, це може привести до небезпеки і травм.
- ◊ Використовуйте тільки приналежності, спеціально розроблені і призначені для даної машини. В іншому випадку встановлені на вашій машині приналежності не можуть гарантувати безпечну роботу.
- ◊ Допустима швидкість приналежності не повинна перевищувати максимальну швидкість, зазначену на машині. Швидкість вище допустимого значення для приналежностей може привести до поломки.
- ◊ Шліфувальна подушка, фланці, внутрішній діаметр опорної плити і всі інші приналежності повинні повністю відповідати шпинделю машини. Перевищення діаметра кола спровокує розхитування і надмірну вібрацію і призведе до втрати контролю.
- ◊ Не використовуйте пошкоджений аксесуар. Перед використанням завжди перевіряйте наявність зазубрин або тріщин шліфувальної подушки, а також перевірте опорну пластину на наявність тріщин і надмірного зносу. Перш ніж використовувати машину після падіння, перевірте на предмет пошкоджень машину і приналежності або встановіть непошкоджені приналежності. Після перевірки і складання приладдя переконайтеся, що нікого немає в діапазоні обертання інструменту і машина працює з максимальною швидкістю протягом однієї хвилини. При випробуванні часом пошкоджені приналежності зазвичай повністю руйнуються.
- ◊ Використовуйте засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, використовуйте щиток або захисні окуляри. По можливості надіньте невеликий абразивний елемент, призначений для запобігання ударів, або респіратор, захисні рукавички, захисні навушники і робочий фартух. Захисні окуляри повинні надійно захищати від різних уламків, що відлітають під час роботи. Респіратори або захисне обладнання повинні фільтрувати частинки під час роботи. Тривалий вплив гучного шуму може привести до втрати слуху. Завжди використовуйте надійний захист для вух.
- ◊ Переконайтеся, що люди, що знаходяться поруч, знаходяться на безпечній відстані від робочої зони машини. Весь персонал в робочій зоні повинен носити засоби індивідуального захисту. Приналежності в робочій зоні можуть відлітати і наносити пошкодження, а також завдавати шкоди за межами робочої зони.
- ◊ При необхідності провести роботу, при якій може бути присутнім ризик пошкодження прихованих електричних кабелів або власного кабелю машини, що знаходяться поруч, завжди тримайте машину за ізольовану захватну ручку. При контакті з електричними кабелями струм буде передаватися на металеві приналежності машини і викликати замикання і небезпечні ситуації.
- ◊ Перевірте, щоб електричний кабель був далеко від обертових частин. Якщо ви втратите контроль, електричний кабель може бути перерізаний або проколотий, а ваші руки або кисті можуть бути захоплені небезпечними обертовими частинами.
- ◊ Не опускайте машину, поки інструмент повністю не зупиниться. Обертовий інструмент може несподівано «захопити» ваш одяг і нанести серйозні порізи.
- ◊ Не переносьте працюючий інструмент. Контакт обертового інструменту з поверхнею призводить до втрати контролю над машиною.
- ◊ Періодично очищайте вихлопний отвір машини. Надмірне осадження металевого пилу на охолоджуючому вентиляторі пиловідсмоктуючої машини може привести до ураження електричним струмом.
- ◊ Не експлуатуйте машину поруч з горючими матеріалами. Іскри можуть запалити ці матеріали.
- ◊ Не використовуйте інструмент з рідинним охолодженням. Вода та інші рідкі холодоагенти можуть призвести до смертельного ураження електричним струмом.

Причини і запобігання віддачі

Віддача при блокуванні або обертанні шліфувальної подушки, опорних пластин, щіток або інших приналежностей, що заклинюють при раптовій реакції. Блокування або заклинювання викликає зупинку обертання приналежності, в результаті чого відбувається розгін машини, що вийшла з-під контролю, і допоміжного обладнання в протилежному напрямку обертання дросельної заслінки. Наприклад, якщо шліфувальна подушка застрягла або блокується, диск проникне в поверхню заготовки в точках дроселя, що призведе до збою шліфувальної подушки. У відповідності з напрямком обертання шліфуваль-

ної подушки в дросельних точках, шліфувальна подушка відлетить до оператора або від нього, тому під дією навантаження може статися розрив шліфувальної подушки. Неправильне використання машини та / або неправильний режим роботи або експлуатація призведе до віддачі. Дотримуйтесь наступних запобіжних заходів, щоб уникнути виникнення віддачі.

- Завжди міцно утримуйте корпус машини в руках, щоб контролювати будь-яке положення віддачі. Якщо прикріплена ручка, завжди використовуйте допоміжну ручку. Врахуйте енергію реактивного моменту під час пуску або при віддачі. При дотриманні належних запобіжних заходів користувач може контролювати реактивний момент.
- Тримайте руки далеко від обертових частин інструменту. Утримуйте інструмент рукою.
- Не натискайте на машину, коли відбувається віддача при запуску, і дозвольте машині віддалитися при застряганні, коли шліфувальна подушка повертається в протилежному напрямку при ривку.
- Будьте обережні при обробці кутів, гострих країв тощо. Уникайте віддачі і заклинювання інструменту. Кути або гострі краї на задній кромці обертового різака можуть викликати заклинювання, що призведе до втрати контролю або віддачі.

Спеціальні інструкції з техніки безпеки при шліфуванні

- При шліфуванні не використовуйте занадто багато шліфувального паперу. При виборі шліфувальних дисків дотримуйтесь технічних характеристик виробника. Занадто великий розмір призведе до зносу блоку шліфувального паперу, небезпечного ріжучого пошкодження і застрягання або поломки шліфувального паперу при віддачі.

Додаткове попередження

- При роботі міцно обома руками утримуйте машину і ставте в стійке положення. Затисніть машину руками для більш безпечної роботи.
- Щоб запобігти спонтанному загорянню, коли в процесі подрібнення утворюється потенційно вибухонебезпечний пил, матеріал повинен відповідати інструкціям виробника по роботі.
- Під час експлуатації може утворюватися шкідливий / токсичний пил (наприклад, свинцева фарба, деякі дерев'яні або металеві стружки). Такий контакт з пилом, особливо вдихання такого пилу, може становити ризик для операторів і персоналу, що знаходиться поруч. Для дотримання правил техніки безпеки країни до електроінструменту буде приєднаний відповідний пилозбірник. Щоб захистити своє здоров'я, надіньте захисну маску класу P2.
- Не використовуйте машину з пошкодженим кабелем. Не торкайтеся до пошкодженого кабелю. Якщо кабель пошкодився під час роботи, вийміть вилку з електричної мережі. Пошкоджений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте грубозернисті шліфувальні круги, щоб не пошкодити леза, що самоочищаються.

Амплітуда шуму і вібрації

Відповідно до стандарту EN60745, вимірюються наступні типові дані:

Шум, створюваний під час роботи, може пошкодити органи слуху.

Використовуйте засоби захисту органів слуху!

Визначається відповідно до загального значення вібрації EN60745 (векторна сума трьох напрямків) наступним чином:

ЖИВЛЕННЯ І ЗАПУСК

Якщо ви використовуєте не схвалену робочу напругу або частоту, існує ризик нещасних випадків. Напруга мережі і частота мережі повинні відповідати специфікаціям, зазначеним на заводській таблички машини.

Включити / Виключити

Включення на короткий час. Кнопку 3 натиснути і відпустити.

Включення на тривалий час. Кнопку 3 натиснути і зафіксувати фіксатором 2.

Виключення. Кнопку 3 натиснути і відпустити.

НАЛАШТУВАННЯ МАШИНИ

Нещасні випадки та ураження електричним струмом. Перед будь-якою операцією вимкніть пристрій від мережі.

Установка

- Перед експлуатацією, використовуючи нижню опору піддону диска, з'єднайте трубку пилозбірника з іншим кінцем вихідного патрубка, мішок для пилу з трубою пилозбірника; а потім встановіть на машині допоміжну ручку.
- Якщо потрібно встановити кромку для шліфування кутів, кришка знімається.

Електронне управління

Особливості машини з наступним властивістю-це повноперіодне електрообладнання:

Плавний пуск

Електронний регулятор посилення забезпечує плавний пуск, при запуску машина не розгойдується.

Регулювання швидкості

Маховик може бути безступінчатим в діапазоні від 1200 до 2500 об/хв. Це дозволяє легко вибрати різну швидкість шліфування в залежності від різних матеріалів.

Заміна піддону шліфувальної палички

- Шестигранний ключ (S5) вставляється в шестигранне гніздо вихідного валу.
- Завжди закріплюйте шліфувальний диск, після чого поверніть його за годинниковою стрілкою шестигранним ключем, щоб видалити вказаний новий шліфувальний диск, встановлений на машині.
- Затягніть шліфувальний диск, тест на відскік відполірованого вручну диска є нормальним.

Допоміжні матеріали

Порядок застосування самоклеючого шліфувального паперу відповідно до шліфувального диска. Шліфувальний диск буде міцно закріплений самоклеючим шліфувальним папером на кріпильній поверхні. Переконайтеся, що отвір самоклеючого шліфувального паперу збігається з отворами на шліфувальному диску. Коли самоклеючий шліфувальний папір стирається, замінюйте його на новий.

Світлодіодне освітлення

Коли перемикач переходить в положення Вкл, світлодіод відкривається, так що оператор в темному навколишньому середовищі може працювати належним чином, і можна переглядати ефекти обробки полірованих стін в режимі реального часу.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ МАШИНИ

Не стискайте головку машини. Використовуйте обидві руки, щоб затиснути машину. Перед початком роботи машини переконайтеся, що пилозбірник встановлений.

- Машина підключена до основного джерела живлення.
- Перед поворотом зробіть так, щоб диск трохи відійшов від робочої поверхні.
- Увімкніть машину, відрегулюйте коліщатко регулювання потужності всмоктування в залежності від фактичної швидкості шліфування. Чим вище швидкість, тим ближче повинна повертатися стрілка індикатора коліщатка регулювання всмоктування до меншого значення; в іншому випадку стрілка індикатора коліщатка регулювання всмоктування повинна повертатися до більшого значення.
- Виконайте необхідні шліфувальні роботи.
- Не перевантажуйте машину! Натиск з помірним тиском дає найкращі результати шліфування. Ефект шліфування і його якість залежать від правильного вибору абразивного матеріалу.
- Блок має самоочисний пристрій. Своєчасно обробіть пилозбірник всередині, щоб уникнути негативного впливу на ефект самоочищення.
- Після завершення роботи вимкніть машину.

СЕРВІС ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед початком технічного обслуговування шліфувальної машини необхідно вийняти вилку з мережі, відключити джерело живлення.

Немає необхідності відкривати кожен корпус двигуна тільки для технічного обслуговування і ремонту.

Ця процедура може бути авторизована відділом обслуговування клієнтів компанії.

- Регулярно перевіряйте вилку і, при наявності пошкоджень, зверніться в авторизовану ремонтну майстерню для заміни.

- ◊ Для забезпечення постійної циркуляції повітря завжди тримайте вентиляційні отвори чистими і усувайте засмічення на корпусі двигуна.
- ◊ Регулярне очищення контактів запобігає прослизанню. Не використовуйте для чищення тверді предмети.
- ◊ Машина устаткована автоматичними функціями. Функція гальмування щітки при її зносі змушує двигун автоматично зупинятися.

ПРИНАЛЕЖНОСТІ

Використовуйте тільки оригінальні запчастини та витратні матеріали компанії, оскільки ці компоненти системи були розроблені спеціально для комплектації машини. Якщо ви використовуєте інші компоненти та аксесуари, надані постачальником, це негативно позначиться на заявленому терміні служби і якості роботи в майбутньому. Тому, щоб ефективно захистити ваші інтереси і машину в довгостроковій перспективі, а також надійніше захистити ваші права по гарантійному обслуговуванню, використовуйте оригінальні запчастини і приналежності нашої компанії.

УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте електроінструмент у побутові відходи. Відправте машину, приладдя та упаковку в екологічно чистий центр переробки відходів для переробки. Дотримуйтесь чинних національних нормативів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN|ENGLISH

DRY WALL SANDER
EX950EL
MANUAL

Technical specifications

Model	EX950EL
Voltage / Frequency (V/Hz)	220-240/50
Power (W)	710
Speed (rpm)	1200-2500
Vacuum	97%
Sanding pad diameter (mm)	180
Sanding paper diameter (mm)	180
Vacuum tube diameter	32
Vibration level (triaxial) (m / s^2)	ah=4.09 K=1.5
Sound pressure level (dB (A))	Lpa=77 Kpa=3
Sound power level (dB (A))	Lwa=88 Kwa= 3
Protection class	II
Protection	IP20
Weight (kg)	2,9

Description (Pic. 1)*

1. Speed control
2. Switch cage knob
3. Switch
4. Led switch
5. Rubber coating
6. Dust outlet connection
7. Led circle light
8. Disk
9. Disk batten
10. Adjust suction knob
11. Vice handle
12. Brush-box

- ◊ Machine 1set
- ◊ Dust bag 1pcs
- ◊ Auxiliary handle 1pcs
- ◊ 2 meter dust suction pipe 1pcs
- ◊ Hex wrench 1pcs
- ◊ Connector 2pcs
- ◊ Instructions 1 pcs
- ◊ Brush 1 pay
- ◊ 80 #, 100#,120 #, 150 #, 180 #, 240 # sandpaper 1set

PROVIDE YOU WITH PROFESSIONAL AND HIGH-QUALITY GRINDING TOOLS

MARK

	General Hazard Warning
	Electric shock hazard
	Wear a dust mask
	Wear ear protection
	Please vent and filter management
	Please read the operating instructions and precautions

Applications

The machine is designed for sanding drywall construction, inner and outer surfaces of the ceiling and walls, the floor and remove the residue, paint coatings, coverings, adhesives and loose plaster. Metals and asbestos-containing materials suitable selection of the components of the machine Processing, grinding sound range on the basis of old products, more lightweight body. due to irregularities caused by damage to the machine and injury to persons, our company does not assume any responsibility

SAFETY INSTRUCTIONS

CAVEAT!

Please read the following upgrade instructions. Such as violation of the following provisions may result in electric shock, burns or other serious injury.

SAFETY INFORMATION

Safety instructions associated

- ◊ The machine is designed for grinding. Please read the safety information, instructions, illustration and description of all machines shipped. If you do not follow instructions, electric shock, fire or serious injury can result.
- ◊ Do not use the machine for example roughing, brushing 'sanding or grinding disc such work. Machine design task execution is not carried out, it could lead to danger and injury.
- ◊ Do not use specially developed and intended for attachment of the machine. Otherwise, installed on your machine parts can not guarantee non-hazardous operation.
- ◊ Allow accessory speed must be at least as high as the maximum

speed specified on the machine. Speed exceeds the allowable value of the attachment may be broken.

- ◊ Sanding pad, flanges, the inner diameter of the support plate and all other accessories must be in full compliance with the machine spindle. Annex diameter circle will lose inappropriate, excessive vibration, and lead to loss of control.
- ◊ Do not use a damaged accessory. Before use, always check that you have nicks or cracks, such as sanding pad, and check that the support plate for cracks and excessive wear. Before each machine fall, check the machine and accessories are damaged, or install attachments intact. After checking and assembly accessories, ensure that everyone outside the range of rotation of the tool and the machine running at maximum speed for one minute. In the test of time, damage to the attachment usually completely broken.
- ◊ Wear personal protective equipment. Depending on the application, using the shield or goggles. If possible, wear a small abrasive member adapted to prevent strikes or processing breathing masks, protective gloves and safety earmuffs work aprons. Goggles must be able to block caused by a variety of operating and flying debris. Breathing masks or equipment must be able to filter particles up at work. Continued exposure to loud noise can cause hearing loss, always wear ear protection is good.
- ◊ Make sure the work area of the machine and the person standing close to some safe distance. All the staff work area must wear personal protective equipment. Accessories work piece may fly or damage, and led to casualties outside the working area.
- ◊ If you want to work may lead to the risk of proximate hidden power cables or your own cable machine, always through the insulated gripping handle machine. In contact with live cables will be transferred to the current metal machine attachments, click and cause danger.
- ◊ So that the power cable away from rotating parts. If you lose control, power cable may be cut or punctured, and your hands or arms caught in dangerous rotating parts.
- ◊ Before the tool is completely stopped, do not put down the machine. Rotary tool may unexpectedly "grab" your clothing and cause serious cuts.
- ◊ Do not carry tools when activated. Placing the rotating tool contacts the surface cause you to lose control of the machine.
- ◊ Periodically clean the exhaust port on your machine. Cooling fan dust suction machine, excessive deposition of metal dust can cause an electric shock.
- ◊ Do not operate the machine in combustible material attachment. Sparks could ignite these materials.
- ◊ Do not use the tool must be liquid-cooled. Water and other liquid refrigerant can lead to potentially fatal electric shock.

Recoil causes and prevention

Recoil for blocking or rotating sanding pad, support plates, brushes or other accessories jammed when sudden reaction. Blocked or jammed cause rotation of the annex to stop, whereby, as a reaction, to accelerate out of control of the machine and accessories in the opposite direction of rotation chokepoint. For example, if you get stuck or blocked sanding pad workpiece, the disc will penetrate the surface of the workpiece four weeks at choke points, leading sanding pad off. According to the sanding pad in the direction of rotation of choke points, sanding pad will fly to or from the user, so alive cause rupture of sanding pad. Improper use of the machine and / or incorrect operating mode or operation will cause kickback, observe the following precautions may

To avoid kickback occur

- ◊ Always firmly grip the machine, the body in your arms and can control any recoil position. If you attach a handle, always use auxiliary handle, make sure that during start-up or recoil energy of the reaction torque. If the proper precautions, the user can control the reaction torque.
- ◊ Do not put your hands near the rotating tool. Anti rushed tool in your hand.
- ◊ Do not stand on the machine when recoil occurs moved position. And cause the machine to recoil at the chokepoint sanding pad turn in the opposite direction to accelerate.
- ◊ When the attachment work corners, sharp edges, etc., please be careful. Avoid kickback and prevent jamming tool. Corners or sharp edges off the back edge of the rotary cutter can cause jamming, resulting in loss of control or kickback.

Special safety instructions for grinding of

- ◊ When grinding, do not use too much sandpaper. When selecting grinding discs, please observe the manufacturer's specifications. Too large and beyond will wear sandpaper block dangerous cutting damage, and lead to stuck or broken recoil sandpaper.

Additional Warning Description

- ◊ When working with both hands firmly gripping the machine and placed in a stable position. Please hands gripping the machine, for safer operation.
- ◊ Or spontaneous combustion if longevity potentially explosive dust during the grinding process, the material must comply with the manufacturer's processing instructions in any case.
- ◊ Harmful / toxic dust (for example, lead paint, some of the wood or metal shavings) during operation. These contact with dust, especially dust inhalation of these will give operators and nearby personnel at risk. Observe the safety regulations of the country will be connected to a suitable power tool dust collector. To protect your health, please wear protection mask P2.
- ◊ Do not use a damaged cable machine. Do not touch the damaged cable, if the cable is damaged during operation, remove the plug from the mains power supply. Damaged cable will increase the risk of electric shock.
- ◊ Do not use coarse grinding mill items, so as not to damage the self-cleaning blades.

Noise and vibration amplitude

Measured according to standard EN60745 following typical data: Noise generated when the work may harm your hearing.

Wear ear protection!

Determined in line with the overall vibration value EN60745 (vector sum of three directions) as follows:

POWER AND STARTUP

If you use a non-approved operating voltage or frequency machine, there will be the risk of accidents. Mains voltage and mains frequency must match the specifications on the machine nameplate.

Switching on and off

Brief activation. Press the On/Off switch 3 and then let go again.

Continuous use switching on. Press on/off switch 3 and retain with locking button 2.

Switching off: Press and release on/off switch 3

MACHINE SETTINGS

Accidents and electric shock. To unplug the machine before any operation.

Installation

- ◊ Before the operation, using the disc down stick pan support, the joint and dust collector tube mouth the other end, dust collector pipe access dust bag; and then the auxiliary handle installed on the machine.
- ◊ If you need to set the edge sanding corners cover removed.

Electronic Control

Features of the machine with the following property is a full-wave electrical equipment:

- ◊ Smooth starting

Electronic volume control ensure smooth start when you start the machine does not wobble.

- ◊ Speed adjustment

you can flywheel be stepless in the range of 1200 to 2500rpm.As a result, it's easy to choose a different grinding speed based on different materials.

Replacing grinding stick pan

- ◊ The Allen wrench (S5) is inserted into the hexagon socket of the output shaft.
- ◊ firm always grinding disc, and turn it clockwise Allen wrench to remove the specified new grinding disc installed on the machine.
- ◊ tighten the grinding disc , hand polished disc rebound test is normal.

Ancillary materials

The order of the self-adhesive sandpaper according to the grinding disc on. Grinding disc of fastener surface will be firmly self-adhesive sandpaper in place. Make sure the hole with self-adhesive sandpaper grinding disc in the hole with the welcome home. When the self-adhesive sandpaper abrasion,

try to change a new.

LED lighting

When the switch to the on position, the LED will open, so that the operator in the dark under the environment to work properly, and you can view real-time effects processing polished walls.

OPERATING THE MACHINE

Do not grip the machine head. Use both hands gripping the machine.Before operating the machine, make sure the dust bag has been installed

- ◊ The machine is connected to the main power supply.
- ◊ Before turning to make the disk slightly away from the work surface.
- ◊ Turn on the machine, adjust the suction power adjustment wheel based on the actual grinding speed. The higher the speed, suction adjustment wheel indicator arrow shall turn the small end; on the contrary, suction adjustment wheel indicator arrow shall turn the big end.
- ◊ Carry out the necessary grinding work.
- ◊ Do not over-pressing machine! Pressed with moderate pressure get the best grinding results. Grinding effect and quality depends on selecting the correct abrasive material.
- ◊ The unit has a self-cleaning device, please timely treatment dust bag dust inside, so as not to affect the self-cleaning effect.
- ◊ Upon completion of the grinding task, turn off the machine.

SERVICE AND MAINTENANCE

In front of the mill maintenance to remove the power plug, cut off electricity source.

No need to open each of the motor housing maintenance repairs only it can be authorized by the company's customer service department.

- ◊ Regularly check the power plug and, if there is damage, please go to an authorized repair shop for replacement
- ◊ In order to ensure constant air circulation, always keep the vents clean and obstructions on the motor housing.
- ◊ Regular cleaning contacts slippage. Do not use hard objects to clean.
- ◊ The machine is equipped with automatic features Brush breaking function when it is exhausted, it will force the motor stops automatically.

ACCESSORIES

Only use the machine supporting the company original parts and consumables, as these system components have been specially designed. If you use other vendor-supplied components and accessories longevity claims will adversely affect your quality of work and the quality of the future. Therefore, in order to effectively protect the long-term interests and your machine, and better safeguard the rights of your warranty claims, please use the company's original parts and accessories.

PROCESSING

Do not throw the power tool in your household waste. Place the machine, accessories and packaging to the environmentally friendly recycling center for processing. Compliance with existing national regulations.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

RO|ROMÂNĂ
MASINA DE SLEFUIT PERETI
EX950EL
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	EX950EL
Tensiune / frecvență (V/Hz)	220-240/50
Putere (W)	710
Viteza (rpm)	1200-2500
Vacuum	97%
Diametrul tamponului de șlefuit (mm)	180
Diametrul hârtiei de șlefuit (mm)	180
Diametrul tubului de vid	32
Nivelul vibrațiilor (triaxială) (m / s²)	ah=4.09 K=1.5
Nivel de presiune acustică (dB(A))	Lpa=77 Kpa=3
Nivel de putere sonoră (dB(A))	Lwa=88 Kwa= 3
Clasa de protecție	II
Protecție	IP20
Greutate (kg)	2,9

Descriere (Des. 1)*

1. Regulator de rotații
2. Buton secțiune comutator
3. Comutator
4. Comutator cu led
5. Mâner
6. Racord pentru evacuarea prafului
7. Lumină circulară cu led
8. Disc
9. Șină de disc
10. Reglaj putere absorbție
11. Mâner auxiliar
12. Secțiune pentru perii

Dotare

- ◊ Șlefuitor 1 kit
- ◊ Sac pentru praf 1 buc.
- ◊ Mâner auxiliar 1 buc.
- ◊ Țeavă colectoare praf de 2 m 1 buc.
- ◊ Imbus 1 buc.
- ◊ Conector 2 buc.
- ◊ Instrucțiuni 1 buc.
- ◊ Perie 1 buc. Șmirghel nr. 80, 100, 120, 150, 180, 240 1 set.

OBSERVAȚIE

	Avertisment general de pericol
	Pericol de elctrocutare
	Purtați mască
	Folosiți mijloace de protecție a urechilor
	Fiți atenți la ventilație și filtre



Parcurgeți instrucțiunile de exploatare și măsurile de precauție

Observație

Mașina este destinată șlefuirii structurilor din rigips, a suprafețelor interioare și exterioare ale tavanelor și pereților, pardoselilor, precum și îndepărtării reziduurilor de vopsele și lacuri, placări, adezivi și tencuială poroasă.

Metale și materiale cu conținut de azbest – selecție convenabilă a componentelor șlefuitorului.

Intervalul fonic de prelucrare, șlefuire pe baza produselor vechi.

Carcasă mai ușoară.

Compania noastră nu este responsabilă pentru distrugerile provocate de defectarea șlefuitorului și accidenările persoanelor.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

⚠ ATENȚIE!

Citiți următoarele instrucțiuni actualizate. Nerespectarea următoarelor dispoziții poate genera electrocutarea, arsuri sau alte accidente grave.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Instrucțiuni generale de siguranță

- ◊ Dispozitivul este destinat șlefuirii. Parcurgeți informațiile despre siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și descrierea tuturor dispozitivelor livrate. Dacă nu veți respecta instrucțiunile, acest lucru poate duce la electrocutare, arsuri sau accidentări grave.
- ◊ Nu folosiți bancul pentru lucrări precum degroșarea, șlefuirea cu perie sau discul de șlefuit. Mașina nu este concepută pentru a efectua astfel de operații, care pot duce la accidentări.
- ◊ Folosiți doar accesoriile special concepute și destinate pentru acest dispozitiv. În caz contrar, accesoriile montate pe dispozitivul dvs. nu pot garanta lucrul în siguranță.
- ◊ Viteza admisă a accesoriilor nu trebuie să depășească viteza maximă specificată pe dispozitiv. Viteza mai mare decât cea maximă admisă pentru accesorii poate provoca daune.
- ◊ Baza de șlefuit, flanșele, diametrul interior al plăcii de sprijin și toate celelalte accesorii trebuie să corespundă integral axului principal al șlefuitorului. Depășirea diametrului discului provoacă slăbirea și vibrația extremă, ducând la pierderea controlului.
- ◊ Nu folosiți accesorii deteriorate. Înainte de utilizare verificați mereu dacă există ciobiri sau fisuri ale baza de șlefuit, de asemenea verificați dacă placa de sprijin (reazem) prezintă fisuri și uzură excesivă. Înainte de a utiliza dispozitivul după căderе, verificați posibilele defecțiuni ale acestuia și accesoriilor sau montați accesorii nedeteriorate. După verificarea și asamblarea accesoriilor, verificați ca totul să fie în regulă în intervalul de rotație al instrumentului și dacă dispozitivul funcționează la viteza maximă timp de un minut. Cu trecerea timpului, accesoriile deteriorate se distrug complet, de regulă.
- ◊ Folosiți mijloace de protecție individuală. În funcție de utilizare, folosiți vizieră sau ochelari de protecție. Dacă este posibil, purtați un mic element abraziv destinat prevenirii lovițurilor sau o mască, mănuși de protecție, căști de protecție și șorț de lucru. Ochelarii de protecție trebuie să asigure protecția în siguranță împotriva diverselor resturi, care aboară prin aer în timpul lucrului. Măștile sau echipamentele de protecție trebuie să filtreze particulele în timpul lucrului. Expunerea îndelungată la zgomot puternic poate provoca pierderea auzului. Folosiți întotdeauna protecția sigură pentru urechi.
- ◊ Verificați ca persoanele aflate lângă dispozitiv să fie la o distanță sigură de zona de lucru a mașinii. Tot personalul din zona de lucru trebuie să poarte mijloace de protecție individuală. Accesoriile din zona de lucru pot zbura și provoca daune, putând prejudicia și perimetrele situate în afara zonei de lucru.
- ◊ Dacă este necesar să efectuați o lucrare care prezintă riscul de a deteriora cablurile electrice ascunse aflate în apropriere sau propriul cablu al dispozitivului, țineți mereu dispozitivul de mânerul izolat de prindere. La contactul cu cablurile electrice, curentul s eva transmite în accesoriile metalice ale mașinii și va genera scurtcircuit, provocând situații periculoare.
- ◊ Verificați dacă cablul electric este situat departe de piesele rotative. Dacă pierdeți controlul, cablul electric poate fi tăiat sau înțepat, iar mâinile sau brațele dvs. pot fi prinse accidental de piesele rotative periculoase.
- ◊ Nu lăsați dispozitivul din mână, până când nu se oprește complet. Instrumentul rotativ vă poate prinde "pe neașteptate" îmbrăcămintea, provocând accidente grave.
- ◊ Nu mutați dispozitivul în funcțiune. Contactul cu suprafața al dispozitivului în funcțiune generează pierderea controlului asupra dispozitivului.
- ◊ Curățați periodic orificiul de evacuare al dispozitivului. Depunerea excesivă de praf metalic pe ventilatorul de răcire al aspiratorului de praf poate provoca electrocutarea.
- ◊ Nu folosiți dispozitivul în contact cu materialele inflamabile. Scînteile pot aprinde aceste materiale.
- ◊ Nu folosiți dispozitivul cu lichid de răcire. Apa și alți agenți de răcire lichizi pot provoca electrocutare letală.

Cauze și prevenirea reculului

Recul în timpul blocării și opririi baza de șlefuit, a plăcilor de reazem, periilor și a altor accesorii, care se blochează în timpul reacției bruște. Blocarea sau griparea provoacă oprirea rotirii accesoriului, ducând la accelerarea dispozitivului și a echipamentului auxiliar scăpate de sub control, în direcția opusă de rotirea a clapetei-fluture. De exemplu, dacă baza de șlefuit (discul) s-a gripat sau blocat, discul pătrunde pe suprafața piesei de șlefuit în punctele clapetei-fluture, ceea ce va provoca defectarea baza de șlefuire. Potrivit direcției de rotație a bazei de șlefuit în punctele clapetei-fluture, baza de șlefuit va zbura spre operator sau departe de operator, de aceea, sub efectul sarcinii, poate provoca ruperea bazei de șlefuit. Utilizarea incorectă a dispozitivului și/sau regimul incorect de funcționare sau exploatare provoacă recul. Respectați următoarele măsuri de precauție, pentru a evita apariția recului.

- ◊ Țineți mereu strâns în mâini carcasa dispozitivului, pentru a controla orice poziție a recului. Dacă mânerul este fix, folosiți mânerul auxiliar. Țineți cont de energia momentului de reacție în timpul pornirii sau la recul. Respectând măsurile d eprecauție adecvate, utilizatorul poate controla momentul de reacție.
- ◊ Țineți mâinile departe de elementele rotative ale dispozitivului. Țineți instrumentul cu mâna.
- ◊ Nu apăsați pe dispozitiv atunci când are loc recului la pornire și lăsați dispozitivul să se îndepărteze la blocare, când baza de șlefuit se întoarce în direcția opusă atunci când sacadează.
- ◊ Fiți precauți în prelucrarea colțurilor, a muchiilor ascuțite. Evitați recului și griparea dispozitivului. Colțurile sau muchiile ascuțite de pe marginea din spate a tăietorului rotativ pot genera gripare, ducând la pierderea controlului sau la apariția recului.

Instrucțiuni speciale de siguranță în timpul șlefuirii

- ◊ În timpul șlefuririi nu folosiți extrem de mult șmirghel. În alegerea discurilor de șlefuit, vă rugăm să respectați caracteristicile tehnice ale producătorului. O granulați extrem de mare provoacă uzura unității cu șmirghel, la pericol de tăiere și blocarea sau ruperea șmirghelului în timpul recului.

Avertizare suplimentară

- ◊ În timpul lucrului țineți sidpozitivul strâns cu ambele mâini, în poziție stabilă. Prindeți de dispozitiv cu mâinile pentru o operațiune mai sigură.
- ◊ Pentru a preveni un incendiu spontan, dacă în procesul de măcinare se formează praf potențial exploziv, materialul trebuie să corespundă instrucțiunilor producătorului privind lucrul.
- ◊ În timpul exploatării se poate forma praf toxic / otrăvitor (de exemplu, vopsea pe bază de plumb, anumite tipuri de talaș de lemn sau metal). Contactul cu praful, în special inspirarea acestui praf, poate prezenta risc pentru operatorii și personalul aflat în imediata apropiere. Pentru respectarea regulilor de siguranță din țară, la dispozitiv va fi conectat un aspirator de praf adecvat. Pentru a vă proteja sănătatea, purtați mască de protecție clasa P2.
- ◊ nu folosiți dispozitivul cu cablul defect. Nu atingeți cablul defect. Dacă cablul s-a defectat în timpul lucrului, deconectați ștecherul de la rețeaua electrică. Cablul deteriorat crește riscul de electrocutare.
- ◊ Nu fosoliți discuri de șlefuit cu granulație mare, pentru a nu deteriora lamele cu autocurățare.

Amplitudinea zgomotului și a vibrațiilor

Conform standardului EN60745, se măsoară următoarele date specifice:

Zgomotul rezultat în timpul lucrului poate afecta organele de auz.

Folosiți mijloace de protecție a urechilor!

Se determină în conformitate cu valoarea generală a vibrației EN60745 (suma vectorială a trei direcții), în felul următor:

ALIMENTARE ȘI PORNIRE

Dacă folosiți o tensiune sau frecvență de lucru neaprobate, există risc

de accidentare. Tensiunea și frecvența din rețea trebuie să corespundă specificațiilor menționate pe eticheta de fabrică a dispozitivului.

Pornirea și oprirea

Scurtă activare. Apăsați comutatorul On / Off 3 și apoi lăsați din nou.

Porniți continuu utilizarea. Apăsați comutatorul de pornire / oprire 3 și țineți cu butonul de blocare 2.

Oprirea: Apăsați și eliberați comutatorul de pornire / oprire 3.

SETĂRILE ȘLEFUITORULUI

Accidente și electrocutare. Înainte de orice operație, deconectați dispozitivul de la rețea.

Montaj

- ◊ Înainte de exploatare, folosind suportul inferior al tăviței discului, racordați furtului colectorului de praf la celălalt capăt al conductei de evacuare și sacul de praf cu furtunul colectorului de praf; după care montați pe mașină mânerul auxiliar.
- ◊ dacă trebuie să montați cantul pentru șlefuirea colțurilor, scoateți capacul.

Comanda electronică

Particularități ale dispozitivului cu următoarea proprietate – acesta este un echipament cu undă completă:

Pornirea treptată (lentă)

Regulatorul electronic de accelerare asigură pornirea treptată, la pornire dispozitivul nu sacadează.

Reglarea vitezei

Volanta poate fi fără trepte în intervalul de la 1200 la 2500 rotații/min. Aceasta permite selectarea rapidă a diverselor viteze de șlefuire, în funcție de diversele materiale.

Înlocuirea tăviței discului de șlefuit

- ◊ Imbusul (S5) se introduce în gaura de imbus de pe axul de ieșire.
- ◊ Fixați întotdeauna discul de șlefuit, după care rotiți-l cu imbusul în sensul acelor de ceasornic pentru a scoate noul disc de șlefuit menționat, montat pe dispozitiv.
- ◊ trageți de discul de șlefuit, testul de scoatere manuală a discului de șlefuit arată normal.

Materiale auxiliare

Procedura de aplicare a șmirghelului autoadeziv în conformitate cu discul de șlefuit. Discul de șlefuit se va fixa strâns șmirghelul autoadeziv pe suprafața de prindere.Verificați dacă gaura șmirghelului autoadeziv coincide cu găurile de pe discul de șlefuit. Când șmirghelul autoadeziv se uzează, înlocuiți-l cu altul nou.

Iluminare cu led

Când comutatorul trece în poziția ON, ledul se aprinde, astfel încât operatorul poate lucra în mod corespunzător în mediu întunecos și poate verifica în timp real efectele prelucrării pereților șlefuiți.

EXPLOATAREA MAȘINII

Nu presați capul dispozitivului. Folosiți ambele mâini pentru a apăsa pe dispozitiv.

Înainte ca dispozitivul să înceapă să lucreze verificați dacă aspiratorul este racordat.

- ◊ Dispozitivul este conectat la sursa de alimentare de bază.
- ◊ Înainte de rotire procedați în așa fel, încât discul să se depărteze puțin de suprafața de lucru.
- ◊ Porniți dispozitivul, reglați roata de reglaj al puterii de aspirare în funcție de viteza efectivă de șlefuire. Cu cât este mai mare viteza, cu atât mai aproape trebuie să fie săgeata indicatorului rotiței de reglaj al absorbției de valoarea minimă; În caz contrar, săgeata indicatorului rotiței de reglaj al absorbției trebuie să se rotească spre o viteză mai mare.
- ◊ Efectuați operațiunile necesare de șlefuit.
- ◊ Nu supraîncărcați dispozitivul! Apăsarea moderată dă cele mai bune rezultate în procesul de șlefuire. Efectul șlefuirii și calitatea acestuia depind de alegerea corectă a materialului abraziv.
- ◊ Unitatea este prevăzută cu dispozitiv de autocurățare. Curățați la timp colectorul de praf pentru a evita efectul negativ asupra autocurățării.
- ◊ La încheierea lucrului opriți dispozitivul.

SERVICE ȘI ÎNTREȚINERE TEHNICĂ

Înainte de a începe întreținerea tehnică a șlefuitorului trebuie să deconectați ștecherul de la rețea, să decuplați sursa de alimentare.

Nu este necesar să deschideți fiecare carcasă a motorului doar pentru întreținerea tehnică și efectuarea reparației.

Această procedură poate fi autorizată de serviciul de relații cu clienții din companie.

- ◊ Verificați regulat ștecherul și, dacă prezintă deteriorări, contactați un atelier de reparații autorizat pentru a-l înlocui.
- ◊ Pentru a asigura circulația constantă a aerului păstrați mereu curate orificiile de aerisire și evacuați dopurile de impurități de pe carcasa motorului.
- ◊ Curățarea regulată a contactelor previne alunecarea. Nu folosiți pentru curățare obiecte dure.
- ◊ Dispozitivul este prevăzut cu funcții automate. Funcția de frânare a periei în cazul uzurii acesteiaforțează motorul să se oprească automat.

ACCESORII

Folosiți doare piese de schimb și consumabile originale ale companiei, pentru că aceste componente ale sistemului au fost concepute special pentru dotarea șlefuitorului. Dacă folosiți alte componente și accesorii puse la dispoziție de furnizor, acest lucru va afecta durata de viață declarată a dispozitivului și calitatea funcționării pe viitor. De aceea, pentru a vă proteja eficient interesele și echipamentul pe termen lung, și pentru a vă apăra mai bine drepturile legate de reparația în perioada de garanție, folosiți piesele de schimb și accesoriile originale ale companiei noastre.

RECICLARE

Nu aruncați scula electrică împreună cu gunoiul menajer. Trimiteți șlefuitorul, accesoriile și ambalajul la un centru de reciclare ecologică. Respectați normativele legale în vigoare.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

BG|БЪЛГАРСКИ

ШЛАЙФМАШИНА ЗА СТЕНИ И ТАВАНИ
EX950EL
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	EX950EL
Напрежение/честота (В/Гц)	220-240/50Г
Мощност (Вт)	710
Скорост (об/мин)	1200-2500
Вакуум	97%
Диаметър на шлифовъчната подложка (мм)	180
Диаметър на шлифовъчната хартия (мм)	180

Диаметър на вакуумната тръба	32
Вибрация (триосна) (м/с^2)	ah=4,09 K=1.5
Ниво на звуково налягане, (дБ(А))	Lpa=77 Kpa=3
Ниво на звукова мощност, (дБ(А))	Lwa=88 Kwa= 3
Клас защита	II
Клас на защита от влага и прах	IP20
Тегло, (кг)	2,9

Описание на частите (Рис. 1)*

1. Регулатор на скоростта
2. Бутон за фиксиране на превключвателя
3. Превключвател
4. LED Превключвател
5. Дръжка
6. Връзка за отвеждане на прах
7. LED кръгово осветление
8. Диск
9. Дискова шина
10. Регулиране на всмукателната мощност
11. Спомагателна дръжка
12. Отделение за четки

Окомплектовка

- ◊ Машина 1 комплект
- ◊ Торбичка за прах 1бр
- ◊ Спомагателна дръжка 1 бр.
- ◊ 2-метрова прахосмукателна тръба 1бр
- ◊ Шестостен ключ 1бр
- ◊ Конектор 2бр
- ◊ Инструкции 1 брой

Четка 1 брой №80, №100, №120, №150, №180, №240 хартиена шкурка 1 комплект.

ПРОФЕСИОНАЛНИ И ВИСОКОКАЧЕСТВЕНИ ШЛИФОВЪЧНИ ИНСТРУМЕНТИ

ЗАБЕЛЕЖКА

	Общо предупреждение за опасност
	Опасност от токов удар
	Носете респиратор
	Носете защита на слуха
	Внимавайте за вентилацията и филтрите
	Прочетете ръководството с инструкции и предпазните мерки

ПРИЛОЖЕНИЕ

Машината е предназначена за шлайфане на гипсокартонени конструкции, вътрешни и външни повърхности на тавани и стени, подове и за премахване на остатъците от лаково-бояджийски покрития, облицовки, лепила и рохкава мазилка.

Метали и азбестосъдържащи материали - удобен избор на машинни компоненти

Обхват на звука при обработка, шлайфане - на базата на стари продукти.

По-лек корпус.

Нашата компания не носи отговорност за щети, причинени от повреда на машината и за наранявания.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКАТА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

Прочетете следните актуализирани инструкции. Неспазването на следните указания може да доведе до токов удар, изгаряния или други сериозни наранявания.

Информация по техниката за безопасност

Обобщени инструкции за безопасност

- ◊ Машината е предназначена за шлайфане. Прочетете информацията за безопасност, инструкциите, илюстрациите и описанията на всички доставени машини. Неспазването на инструкциите може да доведе до токов удар, изгаряния или сериозни наранявания.
- ◊ Не използвайте машината за операции като грубо обработване, шлайфане с четка или шлифовъчен диск. Машината не е проектирана за такива задачи, които могат да доведат до опасност и нараняване.
- ◊ Използвайте само аксесоари, специално проектирани и произведени за тази машина. В противен случай аксесоарите, инсталирани на вашето устройство, не могат да гарантират безопасна работа.
- ◊ Допустимата скорост на аксесоара не трябва да надвишава максималната скорост, посочена на машината. Скорост, надвишаваща ограничението на скоростта за аксесоарите, може да доведе до повреда.
- ◊ Шлифовъчната подложка, фланците, вътрешният диаметър на основната плоча и всички други аксесоари трябва да съвпадат идеално с шпиндела на машината. Превишаването на диаметъра на кръга ще доведе до разхлабване и прекомерни вибрации и ще доведе до загуба на контрол.
- ◊ Не използвайте повреден аксесоар. Винаги проверявайте шлифовъчната подложка за прорези или пукнатини преди употреба и проверявайте задната плоча за пукнатини и прекомерно износване. Преди да използвате машината след падане, проверете машината и аксесоарите за повреди или инсталирайте неповредени аксесоари. След като проверите и сглобите аксесоарите, уверете се, че никой не е в обхвата на въртене на инструмента и че машината работи с максимална скорост за една минута. Когато се тестват с течение на времето, повредените аксесоари обикновено се унищожават напълно.
- ◊ Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от приложението, използвайте щит за лице или предпазни очила. Ако е възможно, носете малък абразив за предпазване от удар или респиратор, защитни ръкавици, слушалки за уши и работна престилка. Предпазните очила трябва надеждно да предпазват от различни летящи отломки по време на работа. Респираторите или защитното оборудване трябва да филтрират частици по време на работа. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха. Винаги използвайте добра защита за ушите.
- ◊ Уверете се, че хората наблизо са на безопасно разстояние от работната зона на машината. Целият персонал в работната зона трябва да носи лични предпазни средства. Аксесоарите в работната зона могат да излетят и да причинят щети и да причинят щети извън работната зона.
- ◊ Ако е необходимо да извършвате работа, при която може да има риск от повреда на близките скрити електрически кабели или собствения кабел на машината, винаги дръжте машината за изолираната ръкохватка. Контактът с електрически кабели ще предава ток към металните аксесоари на машината и ще причини късо съединение и опасни ситуации.
- ◊ Проверете дали захранващият кабел е далеч от въртящи се части. Ако загубите контрол, електрическият кабел може да бъде прерязан или пробит и ръцете ви могат да бъдат уловени в опасни въртящи се части.
- ◊ Не спускайте машината, докато инструментът не спре напълно. Въртящ се инструмент може неочаквано да „грабне" дрехите ви и да причини сериозни порязвания.
- ◊ Не носете работещ инструмент. Контактът на въртящия се инструмент с повърхността води до загуба на контрол върху машината.
- ◊ Периодично почиствайте изпускателния отвор на машината. Прекомерното отлагане на метален прах върху охлаждащия вентилатор на прахоуловителя може да доведе до токов удар.
- ◊ Не работете с машината в контакт със запалими материали. Искрите могат да запалят тези материали.

◊ Не използвайте инструмент с течно охлаждане. Водата и други течни хладилни агенти могат да причинят фатален токов удар.

Причини и предотвратяване на откат

Откат възниква, когато шлифовъчната подложка, пластините, четките или други аксесоари се застопорят или заседнат, когато внезапно реагират. Запушване или задръстване кара аксесоара да спре да се върти, което лишава машината от контрол и аксесоара да се ускоряват в обратната посока на въртене на дросела. Например, ако шлифовъчната подложка е заседнала или блокирана, дискът ще проникне в повърхността на детайла в точките на съприкосновение, причинявайки откат на шлифовъчната подложка. Според посоката на въртене на шлифовъчната подложка в дроселните точки, шлифовъчната подложка ще лети към или от оператора, така че натоварването може да доведе до разкъсване на шлифовъчната подложка. Неправилното използване на машината и / или неправилната експлоатация ще доведе до откат. Спазвайте следните предпазни мерки, за да избегнете откат.

◊ Винаги дръжте тялото на машината здраво в ръцете си, за да контролирате положението на откат. Ако е прикрепена дръжка, винаги използвайте спомагателната дръжка. Им реайте предвид активната енергия на въртящия момент по време на стартиране или откат. С подходящи предпазни мерки потребителят може да контролира реакционния момент.

◊ Дръжте ръцете си далеч от въртящи се части на инструмента. Дръжте инструмента с ръка.

◊ Не натискайте машината, когато се случи откат при стартиране и оставете машината да се отдалечи, когато заседне, когато шлифовъчната подложка се завърти в обратна посока при дръпване.

◊ Бъдете внимателни, когато работите по ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте откат и засядане на инструмента. Ъглите или острите ръбове на задния ръб на въртящата се част могат да причинят засядане, което да доведе до загуба на контрол или откат.

Специални инструкции за безопасност при шлайфане

◊ Когато шлайфате, не използвайте твърде много шкурка. Когато избирате шлифовъчни дискове, моля, спазвайте спецификациите на производителя. Твърде големият размер ще причини абразивно износване на диска от хартия, опасни повреди на шлифовъчната хартия при шлифоване и откат.

Допълнително предупреждение

◊ Когато работите, дръжте машината здраво с две ръце и я поставете в стабилно положение. Дръжте машината с ръце за по-безопасна работа.

◊ За да се предотврати самозапалване, ако по време на шлайфането се образува потенциално експлозивен прах, материалът трябва да отговаря на инструкциите на производителя за работа.

◊ По време на работа може да се образува вреден / токсичен прах (напр. Оловна боя, някои дървени или метални стърготини). Такъв контакт с прах, особено вдишването на такъв прах, може да представлява риск за операторите и страничните наблюдатели. За да се спазят местните разпоредби за безопасност, към електрическия инструмент ще бъде свързан подходящ контейнер за прах. За да защитите здравето си, сложете предпазител за лице клас P2.

◊ Не използвайте машината с повреден кабел. Не докосвайте повредения кабел. Ако кабелът е повреден по време на работа, изключете щепсела от електрическата мрежа. Повреденият кабел увеличава риска от токов удар.

◊ Не използвайте груби шлифовъчни колела, за да избегнете повреда на самопочистващите се остриета.

Амплитуда на шума и вибрациите

Съгласно стандарт EN60745 се измерват следните типични данни:

Шумът, генериран по време на работа, може да увреди слуха ви.

Използвайте защита на слуха!

Определя се според общата стойност на вибрациите EN60745 (векторна сума от три посоки), както следва:

ЗАХРАНВАНЕ И СТАРТИРАНЕ

Ако използвате неодобрено работно напрежение или честота, съществува риск от злополуки. Мрежовото напрежение и мрежовата честота трябва да отговарят на спецификациите на табелката с данни на машината.

Включване/Изключване

Включване за кратко време. Натиснете бутона 3 и го освободете.

Включване за дълго време. Натиснете бутон 3 и го заключете с фиксатора 2.

Изключване. Натиснете бутона 3 и го освободете.

НАСТРОЙКИ НА МАШИНАТА

Инциденти и токов удар. Изключете устройството от контакта преди каквато и да е операция.

Монтаж

◊ Преди работа, като използвате долната опора на дисковата тава, свържете тръбата на прахоуловителя към другия край на изходната тръба, торбата за прах към тръбата на прахоуловителя; и след това инсталирайте помощната дръжка на машината.

◊ Ако трябва да инсталирате ръб за шлифоване на ъгли, капакът се отстранява.

Електронно управление

Характеристиките на машина са със следното свойство - електрическо оборудване с пълен цикъл:

Плавно пускане

Електронният контрол на усилването осигурява плавен старт, машината не се клати при стартиране.

Регулиране на скоростта

Маховикът може да бъде безстепенен в диапазона от 1200 до 2500 оборота в минута. Това улеснява избора на различни скорости на шлайфане в зависимост от различните материали.

Подмяна на поставката на шлифовъчната пръчка

◊ Шестостенният ключ (S5) се вкарва в шестостенното гнездо на изходящия вал.

◊ Винаги закрепяйте шлифовъчния диск, след това го завъртете по посока на часовниковата стрелка с шестостенния ключ, за да премахнете новия шлайфащ диск, инсталиран на машината.

Затегнете шлифовъчния диск, тестът за отскок на ръчно полиран диск е нормален.

Вспомогателни материали

Процедурата за използване на самозалепваща се шлифовъчна хартия в съответствие с шлифовъчното колело. Шлифовъчният диск ще бъде здраво закрепен към монтажната повърхност със самозалепваща се шкурка. Уверете се, че отворът в самозалепващата се шлифовъчна хартия е подравнен с отворите на шлифовъчния диск. Когато самозалепващата се шлифовъчна хартия се изтрие, заменете я с нова.

Светодиодно (LED) осветление

Когато превключвателят е включен, светодиодът се задейства, за да може операторът в тъмна среда да работи правилно и ефектите от полираните стени да се виждат в реално време.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА МАШИНАТА

Не стискайте главата на машината. Използвайте двете ръце, за да натиснете машината.

Преди да стартирате машината, уверете се, че контейнерът за прах е инсталиран.

◊ Устройството е свързано към основния източник на захранване.

◊ Преди да завъртите, уверете се, че дискът е леко отстранен от работната повърхност.

◊ Включете машината, регулирайте колелото за регулиране на мощността на засмукване според действителната скорост на шлайфане. Колкото по-висока е скоростта, толкова по-близо стрелката на индикатора на смукателното колело трябва да се обърне към по-ниска стойност; в противен случай стрелката на индикатора за управление на смукателното колело трябва да се обърне на по-висока стойност.

◊ Извършете необходимите шлифовъчни работи.

◊ Не претоварвайте машината! Умереното налягане дава най-добри резултати при шлайфане. Ефектът на шлайфане и неговото качество зависят от правилния избор на абразивен материал.

◊ Уредът има устройство за самопочистване. Обработвайте вътрешността на контейнера за прах своевременно, за да избегнете негативно влияние върху ефекта на самопочистване.

◊ След приключване на работата изключете машината.

СЕРВИЗ И ПОДДРЪЖКА

Преди да започнете поддръжката на шлифовъчната машина, трябва да изключите от мрежата, да изключите захранването.

Не е необходимо да отваряте всеки корпус на двигателя само за поддръжка и ремонт.

Тази процедура може да бъде разрешена от отдела за обслужване на клиенти на компанията.

◊ Проверявайте редовно щепсела и ако е повреден, нека той бъде заменен от оторизиран сервиз.

◊ За да осигурите постоянна циркулация на въздуха, винаги поддържайте вентилационните отвори чисти и отстранявайте запушванията от корпуса на двигателя.

◊ Редовното почистване на контактите предотвратява подхлъзване. Не използвайте твърди предмети за почистване.

◊ Машината е оборудвана с автоматични функции. Спирачната функция на четката, когато е износена, кара двигателя да спира автоматично.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Използвайте само оригинални резервни части и консумативи на компанията, тъй като тези системни компоненти са специално проектирани за комплектоване на машината. Ако използвате други компоненти и аксесоари, предоставени от доставчика, това ще се отрази негативно на декларирания живот и качеството на работа в бъдеще. Ето защо, за да защитите ефективно вашите интереси и машината в дългосрочен план, както и да защитите по-надеждно правата си на гаранционно обслужване, използвайте оригинални резервни части и аксесоари на нашата компания.

ОБРАБОТКА

Не изхвърляйте електроинструмента си с битовите отпадъци. Изпратете вашата машина, аксесоари и опаковки до екологичен център за рециклиране за рециклиране. Спазвайте приложимите национални разпоредби.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

CZ|ČESKÝ
BRUSKA NA SÁDROKARTON
EX950EL
MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	EX950EL
Napětí / frekvence (V/Hz)	220-240/ 50
Příkon (W)	710
Otáčky (ot./min)	1200–2500
Odsávání	97 %
Průměr brusného talíře (mm)	180
Průměr brusného papíru (mm)	180
Průměr vakuové trubice	32
Úroveň vibrací (tříosé) (m/s^2)	ah=4.09 K=1.5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	Lpa=77 Kpa=3
Hladina akustického výkonu (dB(A))	Lwa=88 Kwa= 3
Třída elektrické ochrany	II
Třída ochrany proti vlhkosti a prachu	IP20
Hmotnost (kg)	2,9

Popis (Výkres 1)

1. Ovládání rychlosti
2. Pojistka spínače
3. Spínač
4. Led spínač
5. Pogumování
6. Připojení výstupu prachu
7. Led kruhové světlo
8. Kotouč
9. Kotoučová lišta
10. Knoflík seřízení sání
11. Pomocná rukojeť
12. Kartáč

Seznam dodávky

◊ 1× sada nářadí
◊ 1× sáček na prach
◊ 1× pomocná rukojeť
◊ 1× 2 metry sacího potrubí prachu
◊ 1× inbusový klíč
◊ 3× konektor
◊ 1× návod
◊ 1× kartáč
◊ Sada brusných papírů 80 #, 100#,120 #, 150 #, 180 #, 240 #

POSKYTNE VÁM PROFESIONÁLNÍ A VYSOCE KVALITNÍ BRUSNÝ NÁSTROJ

ZNAČKY

	Obecné varování před nebezpečím
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Používejte masku proti prachu
	Používejte ochranu sluchu
	Používejte prosím odvětrání a filtraci vzduchu
	Přečtěte si prosím návod k použití a bezpečnostní opatření

POUŽITÍ

Nářadí je určeno k broušení sádrokartonových konstrukcí, vnitřních a vnějších povrchů stropů a stěn, podlahy a odstraňování zbytků nátěrů, krytin, lepidel a uvolněné omítky. Pro kovy a materiály obsahující azbest je důležitý vhodný výběr komponentů nářadí, lehčí těleso. V důsledku nesrovnalostí způsobených poškozením nářadí a zraněním osob, naše společnost nepřebírá žádnou odpovědnost

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

upozornění! Přečtěte si následující pokyny. Porušení následujících ustanovení může mít za následek úraz elektrickým proudem, popálenin

nebo jiná vážná zranění.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Příslušné bezpečnostní pokyny

- ◊ Nářadí je určeno k broušení. Přečtěte si bezpečnostní informace, pokyny, ilustrace a popis všech dodaných částí. Pokud nebudete postupovat podle pokynů, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.
- ◊ Nepoužívejte nářadí například k hrubování, broušení kartáčem nebo k broušení kotoučů. Provádění daného úkolu není možné, pokud by to mohlo vést k nebezpečí a zranění.
- ◊ Používejte příslušenství pouze speciálně vyvinuté a určené k připevnění nářadí. Jinak nelze montáží tohoto příslušenství na vašem nářadí zaručit bezpečný provoz.
- ◊ Povolená rychlost příslušenství musí být minimálně tak vysoká jako maximální rychlost uvedená na nářadí. Rychlost překračující přípustnou hodnotu může nářadí poš kodit.
- ◊ Brusný talíř, příruby, vnitřní průměr nosné desky a veškeré další příslušenství musí plně odpovídat vřetenu nářadí. Nevhodný průměr příslušenství způsobuje nadměrné vibrace a vede ke ztrátě kontroly.
- ◊ Nepoužívejte poškozené příslušenství. Před použitím vždy zkontrolujte, zda na nářadí nejsou škrábance nebo praskliny, například na brusném talíři, a zkontrolujte, zda nosná deska není prasklá a nadměrně opotřebená. Po každém pádu nářadí zkontrolujte, zda není poškozeno samotné nářadí a příslušenství, případně namontujte příslušenství nové – neporušené. Po kontrole a montáži příslušenství se ujistěte, že vše běží na maximální rychlost po dobu jedné minuty. V této časové zkoušce se poškozené příslušenství obvykle úplně rozbije.
- ◊ Noste osobní ochranné prostředky. V závislosti na aplikaci použití štít nebo brýle. Je-li to možné, noste ochranný prvek přizpůsobený tak, aby se zabránilo úderům nebo poškození dýchacích masek, ochranných rukavic a bezpečnostních ochran na uši a pracovní zástěry. Brýle musí být schopny blokovat důsledky různých provozních podmínek a odlétajících úlomků. Dýchací masky nebo vybavení musí být schopné filtrovat částice při práci. Pokračující vystavení hlasitému hluku může způsobit ztrátu sluchu, vždy používejte ochranu sluchu.
- ◊ Zajistěte pracovní prostor nářadí a osoby stojící v bezpečné vzdálenosti. Veškeří zaměstnanci v pracovním prostoru musí nosit osobní ochranné prostředky. Obrobek s příslušenstvím může odlétnout nebo se poškodit a vést k nehodám mimo pracovní prostor.
- ◊ Při práci věnujte pozornost riziku skrytých napájecích kabelů nebo vašeho vlastního kabelu nářadí, vždy používejte nářadí s izolovanou rukojetí. Při kontaktu s živými kabely bude elektrický proud přenesen do aktuálního kovového příslušenství nářadí a tím je způsobeno nebezpečí.
- ◊ Napájecí kabel musí být mimo rotující části. Při ztrátě kontroly, může dojít k prořízntutí nebo proražení napájecího kabelu a k zachycení rukou nebo paží v nebezpečných rotujících částech.
- ◊ Před úplným zastavením nářadí neodkládejte. Rotační nástroj může neočekávaně zachytit vaše oblečení a způsobit vážné pořezání.
- ◊ Nepřenášejte nářadí, když je zapnuto. Umístění rotujícího nástroje do kontaktu s povrchem způsobí ztrátu kontroly nad nářadím.
- ◊ Pravidelně čistěte výfukový otvor vašeho nářadí. Používejte zařízení na odsávání prachu z chladicího ventilátoru, nadměrné usazování kovového prachu může způsobit úraz elektrickým proudem.
- ◊ Nepoužívejte nářadí v připevněném hořlavém materiálu. Jiskry by mohly tyto materiály zapálit.
- ◊ Nepoužívejte nářadí, které musí být chlazeno kapalinou. Voda a jiné kapalné chladivo může vést k smrtelnému úrazu elektrickým proudem.

Příčiny zpětného rázu a prevence

Zpětný vzniká zablokováním rotace brusného talíře, opěrných desek, kartáčů nebo jiného příslušenství zaseknutého při náhlé reakci. Zablokování nebo zaseknutí způsobí, že se otáčení příslušenství zastaví, čímž se nářadí a příslušenství vymkne kontrole a reaguje v opačném směru otáčení zaseknutí kotouče. Pokud se například při práci zaseknete nebo se vám brusná nástroj začne v obrobku dusit, vede to brusný nástroj pryč. Podle směru otáčení brusného talíře odletí brusný talíř k obsluze nebo od ní, tím pádem se může brusný talíř roztrhnout. Nesprávné použití nářadí a/nebo nesprávný provozní režim nebo provoz způsobuje zpětný ráz, dodržujte prosím následující bezpečnostní opatření

Aby nedošlo k zpětnému rázu.

- ◊ Vždy nářadí uchopte pevně v pažích a tím můžete ovládat jakoukoli polohu zpětného rázu. Připevníte-li rukojeť, vždy použijte pomocnou rukojeť a ujistěte se, že během spouštění nebo zpětného rázu pohltíte energii reakčního točivého momentu. V případě správných opatření může uživatel ovládat reakční moment.
- ◊ Nedávejte ruce do blízkosti rotujícího nástroje. S prací s nářadím nespěchejte.
- ◊ Nestůjte na nářadí, když dojde k posunutí polohy zpětného rázu. Způsobí to, že se nářadí při zpětném rázu na brusném talíři otočí opačným směrem, a zrychlí.
- ◊ Při práci v rozích, s ostrými hranami atd. buďte opatrní. Vyvarujte se zpětného rázu a zabraňte zaseknutí nástroje. Rohy nebo ostré hrany od zadní hrany rotačního nože mohou způsobit zablokování, což má za následek ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení

- ◊ Při broušení nepoužívejte příliš velké množství brusného papíru. Při výběru brusných kotoučů respektujte údaje výrobce. Příliš velké a větší plochy způsobí opotřebení brusného papíru, které by blokovalo nebezpečné poškození při řezání a vedlo by k zaseknutí nebo roztržení brusného papíru.

Další poznámky varování

- ◊ Při práci nářadí uchopte pevně oběma rukama a umístěte ho do stabilní polohy. Pro bezpečnější provoz nářadí ho pevně uchopte rukama.
- ◊ Riziko samovolného vznícení; pokud daná práce potenciálně vytváří výbušný prach během procesu broušení, musí materiál v každém případě splňovat pokyny výrobce pro zpracování.
- ◊ Škodlivý/toxický prach (například z olova, části dřevěných nebo kovových hoblin) během provozu. Při dotyku s prachem, zejména při vdechování prachu, může dojít k ohrožení obsluhy a blízkého personálu. Dodržujte bezpečnostní předpisy země, pro připojení k vhodnému odsávání prachu z elektrického nářadí. V zájmu ochrany vašeho zdraví noste ochrannou masku P2.
- ◊ Nepoužívejte poškozené napájecí kabely. Nedotýkejte se poškozeného kabelu, pokud je kabel během provozu poškozen, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poškozený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- ◊ Nepoužívejte hrubé broušení, abyste nepoškodili samočisticí nože.

Amplituda hluku a vibrací

Měřeno podle normy EN60745 podle následujících typických údajů:

Generovaný hluk při práci může poškodit váš sluch.

Používejte ochranu sluchu!

Stanoveno v souladu s celkovou hodnotou vibrací EN60745 (vektorový součet tří směrů) takto:

NAPÁJENÍ A SPUŠTĚNÍ

Používáte-li pro nářadí neschválené provozní napětí nebo frekvenci, existuje riziko úrazu. Síťové napětí a frekvence musí odpovídat údajům na typovém štítku nářadí.

Zapnout-vypnout

Zapněte jej na krátkou dobu. Stiskněte tlačítko 3 a uvolněte jej.

Zapněte na dlouhou dobu. Stiskněte tlačítko 3 a zajistěte zámek 2.

Vypnutí. Stiskněte tlačítko 3 a uvolněte jej.

Nastavení nářadí

Nehody a úraz elektrickým proudem. Před jakoukoli operací odpojte nářadí ze zásuvky.

Instalace

- ◊ Před zahájením práce pomocí podpěry kotouče, spojky a sběrné trubice na prach namontujte druhý konec, sběrnou trubku na sběr prachu do sáčku; a poté namontujte přídavnou rukojeť.
- ◊ Pokud potřebujete nastavit broušení rohů, je nutné sejmout kryt.

Elektronické ovládání

Vlastnosti nářadí s následující vlastností je celovlnové elektrické zařízení:

Hladký start

Elektronické ovládání zajišťuje plynulý start při spuštění nářadí bez rázů.

Seřízení rychlosti

setrvačník může být bezstupňový v rozsahu 1 200 až 2 500 ot./min. Ve výsledku je snadné zvolit jinou rychlost broušení na základě různých materiálů.

Výměna brusné podložky

- ◊ Inbusový klíč (S5) je zasunut do šestihranné objímky výstupního hřídele.
- ◊ Pevný brusný kotouč, a otáčením inbusového klíče ve směru hodinových ručiček odstraňte určený nový brusný kotouč nainstalovaný na nářadí.
- ◊ Utáhněte brusný kotouč, test odskoku broušení kotouče je normální.

Pomocné materiály

objednejte samolepicí brusný papír podle použitého brusného kotouče. Brusný kotouč bude pevně držet samolepicí brusný papír. Ujistěte se, že je otvor se samolepicím brusným papírem v otvoru podložky. Po opotřebení samolepicího brusného papíru ho vyměňte za nový.

LED osvětlení

Po přepnutí do polohy zapnuto se LED dioda rozsvítí, aby obsluha mohla pracovat ve tmě a mohla sledovat opracování broušené stěny v reálném čase.

Provoz nářadí

Nedržte nářadí za hlavu. Uchopte nářadí oběma rukama. Před použitím nářadí se ujistěte, že je nainstalován prachový sáček

- ◊ Nářadí je připojeno k hlavnímu zdroji napájení.
- ◊ Před spuštěním kotouč lehce oddalte od pracovní plochy.
- ◊ Zapněte nářadí a seřiďte sací výkon podle skutečné rychlosti broušení. Čím vyšší je rychlost, tím více by měl indikátor šipky kolečka pro nastavení sání směřovat k malému konci a naopak.
- ◊ Proveďte potřebné brousicí práce.
- ◊ Na nářadí netlačte! Při mírném tlaku dosáhnete nejlepších výsledků broušení. Účinek a kvalita broušení závisí na výběru správného brusného materiálu.
- ◊ Nářadí je vybaveno samočistícím zařízením, proto prosím včas odeberte prach z prachového sáčku, aby nedošlo k ovlivnění samočisticího účinku.
- ◊ Po dokončení broušení nářadí vypněte.

Servis a údržba

Před údržbou brusky odpojte napájecí kabel, odpojte zdroj elektřiny.

Není nutné otevírat každý kryt údržby skříně motoru, některé může opravovat oddělení zákaznických služeb společnosti.

- ◊ Pravidelně kontrolujte zástrčku napájecího kabelu a pokud je poškozená, vyměňte ji v autorizovaném servisu
- ◊ Aby byla zajištěna stálá cirkulace vzduchu, udržujte vždy čisté ventilační otvory a překážky na krytu motoru.
- ◊ Pravidelně čistěte kontakty. K čištění nepoužívejte tvrdé předměty.
- ◊ Nářadí je vybaveno automatickými funkcemi po opotřebení kartáče, které automaticky zastaví motor.

Příslušenství

Používejte pro nářadí pouze originální náhradní díly a spotřební materiál společnosti, protože tyto součásti systému byly pro něj speciálně navrženy. Pokud použijete jiné díly a příslušenství dodané prodejcem, bude to mít neblahé nároky na životnost a na vaši kvalitu práce a kvalitu v budoucnosti. Proto pro účinnou ochranu dlouhodobých zájmů a vašeho nářadí a lepší ochranu práv vašich záručních nároků používejte originální díly a příslušenství společnosti.

Likvidace

Nevyhazujte elektrické nářadí do domácího odpadu. Nářadí, příslušenství a obaly umístěte ke zpracování do recyklačního centra šetrného k životnímu prostředí. Dodržujte soulad se stávajícími národními předpisy.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
BRÚSKA NA STENY A STROPY
EX950EL
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Model	EX950EL
Napätie / Frekvencia (V/Hz)	220-240/50
Výkon (W)	710
Rýchlosť (ot./min.)	1200 – 2500
Podtlak	97 %
Priemer prítlačnej pätky (mm)	180
Priemer brúsneho papiera (mm)	180
Priemer výbojky (mm)	32
Úroveň vibrácií (trojosové) (m/s²)	ah=4.09 K=1.5
Hladina akustického tlaku (dB(A))	Lpa=77 dB (A) Kpa=3 dB (A)
Hladina akustického výkonu (dB(A))	Lwa=88 dB (A) Kwa= 3 dB(A)
Trieda elektrickej ochrany	II
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IP20
Hmotnosť (kg)	2,9

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

1. Regulátor rýchlosti
2. Tlačidlo spínača
3. Vypínač
4. Vypínač osvetlenia LED
5. Gumový povrch
6. Pripojenie odvodu prachu
7. Kruhové osvetlenie LED
8. Kotúč
9. Lišta kotúča
10. Tlačidlo nastavenia satia
11. Rukoväť na uchopenie
12. Umiestnenie kefiek

Dodací list

- ◊ Náradie 1 súprava
- ◊ Prachové vrecko 1 ks
- ◊ Prídavná rukoväť 1 ks
- ◊ Hadica na odsávanie, 2 m 1ks
- ◊ Šesťhranný kľúč 1 ks
- ◊ Prípojka 2 ks
- ◊ Návod na použite 1 ks
- ◊ Kefka 1 ks
- ◊ Brúsny papier 80 #, 100#,120 #, 150 #, 180 #, 240 # 1 súprava

PROFESIONÁLNE A VEĽMI KVALITNÉ BRÚSNE NÁRADIE

VYSVETLENIE SYMBOLOV

	Všeobecné varovanie pred nebezpečenstvom
	Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom
	Noste masku proti prachu
	Používajte ochranu sluchu

	Vetrajte a používajte filter
	Prečítajte si návod na použitie a bezpečnostné upozornenia

POUŽITIE

Prístroj je určený na brúsenie suchých stien (bez malty), vnútorných a vonkajších povrchov stropu a stien a podláh a odstraňovanie zvyškov náterov, poťahov, lepidiel a uvoľnenej sadry. Naša spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené na prístroji a zranenie osôb v prípade brúsenia materiálov obsahujúcich kovy a azbest, nevhodného výberu komponentov prístroja na danú prácu a hluku pri brúsení starých ľahších predmetov.

Bezpečnostné pokyny

Výstraha! Prečítajte si tieto aktualizované pokyny. Nedodržanie týchto ustanovení môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, popáleniu alebo inému vážnemu zraneniu.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Súvisiace bezpečnostné pokyny

- Náradie je určené na brúsenie. Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie, pokyny, nákresy a opisy dodaného náradia. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, vzniku požiaru alebo vážnemu zraneniu.
- Nepoužívajte náradie na iné účely, než na predbežné obrúsenie, čistenie kefou, pieskovanie alebo brúsenie. Používanie náradia na iné účely, než bolo určené, môže viesť k nebezpečnej situácii a zraneniu.
- Používajte len špeciálne konštruované a určené príslušenstvo zariadenia. V prípade použitia nenáležitého príslušenstva na zariadení nie je možné zaručiť bezpečnosť prevádzky.
- Povolená rýchlosť príslušenstva nesmie prekročiť maximálnu rýchlosť uvedenú na zariadení. V prípade prekročenia povolenej rýchlosti príslušenstva môže dôjsť k jeho poruche.
- Prítlačná pätka, okraje, vnútorný priemer podpornej platne a všetko ostatné príslušenstvo musia byť úplne v súlade s vretenom prístroja. Nevhodný priemer príslušenstva povedie k nadmerným vibráciám a môže spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred použitím skontrolujte, či prítlačná pätka nie je popraskaná a či podporná platňa nie je prasknutá a nadmerne opotrebovaná. V prípade pádu zariadenia skontrolujte, či zariadenie a príslušenstvo nie sú poškodené a či nainštalované príslušenstvo nie je poškodené. Po kontrole a montáži príslušenstva skontrolujte, či sa v okruhu zariadenia nikto nezdržuje a nechajte stroj bežať jednu minútu maximálnou rýchlosťou. V priebehu tohto času zistite, či niektoré súčasti nie sú chybné.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od spôsobu použitia si nasaďte štít alebo použite okuliare. Ak je to možné, noste pri prevádzke prilbu, ktorá zabráni nárazom alebo dýchaciu masku, ochranné rukavice a používajte ochranu sluchu. Okuliare musia zachytiť rôzne odlietajúce časti brúseného povrchu. Dýchacie masky alebo zariadenia musia byť schopné filtrovať pevné častice vznikajúce pri práci. Nepretržité vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu. Preto používajte ochranu sluchu.
- Skontrolujte okolie zariadenia a dbajte na dodržiavanie bezpečnej vzdialenosti okolostojacich osôb. Všetky osoby prítomné na pracovisku musia nosiť osobné ochranné pomôcky. Pri práci môžu odletieť časti obrobka a spôsobiť nehody mimo pracoviska.
- Ak chcete predísť riziku zachytenia vzdialených skrytých napájacích káblov alebo vlastného kábla, držte zariadenie vždy za izolované držadlo. Pri kontakte s káblami pod napätím sa prúd dostane do kovových súčastí stroja a môže spôsobiť úraz.
- Dbajte na to, aby bol napájací kábel vzdialený od rotujúcich súčastí. V prípade straty kontroly môže byť napájací kábel prerezaný alebo prepichnutý. Rotujúce súčasti tiež môžu zachytiť ruky alebo predlaktia.
- Náradie neodkladajte skôr, kým sa úplne nezastaví. Rotujúce náradie môže nečakane zachytiť oblečenie a spôsobiť vážne zranenie.
- Neprenášajte spustené náradie. Kontakt rotujúceho náradia s povrchom môže viesť ku strate kontroly.
- Pravidelne čistite vetracie otvory stroja. Zariadenie na odsávanie nánosov kovového prachu chladené ventilátorom môže v prípade nadmerných nánosov kovového prachu spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte stroj s príslušenstvom s horľavými materiálmi. Iskry by ich mohli zapáliť.
- Nástroj sa nesmie chladiť kvapalinou. Použitie vody alebo iných chladiacich kvapalín môže viesť k smrteľnému zásahu elektrickým prúdom.

Príčiny trhavého pohybu náradia a ako mu predísť

Príčinou trhavého pohybu náradia môže byť náhle zablokovanie alebo zaseknutie rotácie prítlačnej pätky, podporných platní, kefiek alebo iného príslušenstva. Zablokovanie alebo zaseknutie spôsobí zastavenie rotácie príslušenstva, čím sa náradie a príslušenstvo vymknú kontrole a v mieste zaseknutia sú tlačené do pohybu v opačnom smere oproti rotácii. Ak sa napríklad zasekne alebo zablokuje prítlačná pätka na obrobku, kotúč prerazí povrch obrobka v mieste zaseknutia a prítlačná pätka sa posunie opačným smerom. Podľa toho, aký je smer pohybu prítlačnej pätky, prítlačná pätka odletí smerom k obsluhe brúsky alebo od nej a dôjde k jej prasknutiu. Spätný pohyb je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia a/alebo nesprávneho prevádzkového režimu. V záujme predchádzania spätnému pohybu dodržujte tieto bezpečnostné opatrenia.

Predchádzanie spätnému pohybu

- Náradie vždy pevne uchopte do rúk a zaujmite správnu polohu, aby ste mohli regulovať každý trhavý pohyb. Vždy používajte pomocné držadlo, ak je k dispozícii, aby ste pri spustení alebo trhavých pohyboch náradia mohli zvládnuť reakčný krútiaci moment. Prijatím správnych bezpečnostných opatrení používateľ dokáže zvládnuť reakčný krútiaci moment.
- Neklaďte ruky do blízkosti rotujúceho nástroja. Mohlo by dôjsť k spätnému pohybu náradia cez ruku.
- Nestúpajte si na tie miesta, na ktoré by sa náradie presunulo v prípade spätného pohybu. Pri spätnom pohybe sa náradie bude pohybovať opačným smerom, než sa pohybuje prítlačná pätka v mieste zaseknutia.
- Buďte opatrní, ak s príslušenstvom pracujete v rohoch, na ostrých hranách a pod. Vyhnite sa spätnému pohybu a zabráňte zaseknutiu nástroja. Rohy a ostré hrany mimo zadného okraja rotujúceho kotúča môžu spôsobiť zaseknutie a viesť ku strate kontroly nad spätnými pohybmi náradia.

Osobitné bezpečnostné opatrenia pri brúsení

- Pri brúsení nepoužívajte nadmerný brúsny papier. Pri výbere brúsneho kotúča dodržiavajte technické špecifikácie výrobcu. Pri príliš veľkom brúsnom papieri prečnievajúcom cez brúsnu pätku hrozí riziko natrhnutia a následného zadrhnutia, roztrhnutia kotúča a spätného pohybu náradia.

Dodatočné výstrahy

- Pri práci uchopte náradie pevne do oboch rúk a zaujmite stabilnú polohu. V záujme bezpečnejšej prevádzky držte náradie pevne v rukách.
- Pri dlhšej práci v prostredí s potenciálne výbušným prachom môže dôjsť k samovoľnému vznieteniu. Pri práci s materiálom je nutné dodržať prevádzkové pokyny výrobcu.
- Pri práci môže vznikať škodlivý/toxický prach (napríklad s obsahom olova z náteru, z odrezkov chemicky ošetreného dreva alebo kovu). Kontakt s takýmto prachom, najmä jeho vdychovanie, znamená riziko pre obsluhu. Dodržiavajte pokyny v príslušnej krajine a použite pri práci vhodný odsávač prachu. Na ochranu zdravia noste respirátor triedy P2.
- Nepoužívajte náradie s poškodeným káblom. Nedotýkajte sa poškodeného kábla, Ak sa kábel poškodí počas prevádzky náradia, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Poškodený kábel zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte hrubé brúsne položky, aby ste nepoškodili samočistiace ostria.

Úroveň hluku a vibrácií

Pri meraní podľa normy EN60745 boli získané tieto údaje: Hluk pri práci môže poškodiť sluch.

⚠ POUŽÍVAJTE OCHRANU SLUCHU!

Určené v súlade s celkovou hodnotou vibrácií podľa normy EN60745 (vektorový súčet troch smerov) takto:

Napájanie a spustenie

Pri použití náradia s neschváleným prevádzkovým napätím alebo frekvenciou hrozí riziko nehody. Napätie a frekvencia hlavného zdroja napájania musia zodpovedať špecifikáciám na výrobnom štítku náradia.

Zapnúť/vypnúť

Zapnite ho na krátky čas. Stlačte tlačidlo 3 a uvoľnite ho.

Zapnite na dlhý čas. Stlačte tlačidlo 3 a zaistite zámku 2.

Vypnutie. Stlačte tlačidlo 3 a uvoľnite ho.

Nastavenie náradia

Nehody a zásah elektrickým prúdom Na odpojenie náradia od siete pred akýmkoľvek úkonom.

MONTÁŽ

- ◊ Pred uvedením do prevádzky namontujte podperu kotúča, pripojte trubicu odsávača prachu k otvoru na druhom konci, hadicu odsávača prachu do prachového vrecka a potom na náradie namontujte prídavnú rukoväť.
- ◊ Ak potrebujete nastaviť brúsenie rohov, odstráňte kryt.

Elektronická regulácia

Náradie s touto funkciou zaručuje:

Hladké spustenie

Elektronická regulácia zaručuje hladké spustenie. Náradie sa pri spustení nechveje.

Nastavenie rýchlosti

Rýchlosť môžete postupne meniť v rozsahu 1 200 až 2 500 ot./min. Jednoducho teda nastavíte rýchlosť brúsenia podľa konkrétneho materiálu.

Výmena brúsneho kotúča

- ◊ Allenov kľúč (S5) sa vloží do šesťhranného otvoru výstupného hriadeľa.
- ◊ Pevne uchopte brúsny kotúč a otáčajte Allenovým kľúčom proti smeru chodu hodinových ručičiek na odstránenie starého kotúča a montáž nového.
- ◊ Utiahnite brúsny kotúč a overte rukou, či je dostatočne upevnený.

Spotrebné materiály

Podľa potreby objednajte samolepiaci brúsny papier podľa veľkosti brúsneho kotúča. Na brúsny kotúč sa pevne prilepí samolepiaci brúsny papier. Skontrolujte, či otvor samolepiaceho brúsneho papiera lícuje s otvorom brúsneho kotúča. Opotrebovaný brúsny papier vymeňte za nový.

Osvetlenie LED

Keď je vypínač zapnutý, rozžne sa osvetlenie LED, aby obsluha mohla pracovať v tmavom prostredí a videla výsledky brúsenia v reálnom čase.

Obsluha náradia

Nechytajte náradie za hlavicu. Uchopte ho oboma rukami. Pred spustením náradia skontrolujte, či je namontované vrecko na prach.

- ◊ Náradie je pripojené ku zdroju napájania elektrickým prúdom.
- ◊ Pred spustením držte kotúč trochu nabok od pracovného povrchu.
- ◊ Zapnite náradie, nastavte silu odsávania pomocou nastavovacieho kolieska podľa konkrétnej rýchlosti brúsenia. Čím je rýchlosť vyššia, tým je nastavovacie kolieska posunuté bližšie k užšiemu koncu šípky, naopak sa posunie k hrubšiemu koncu šípky.
- ◊ Vykonajte potrebné brúsenie.
- ◊ Na náradie sa nesmie príliš tlačiť! Najlepšie výsledky dosiahnete miernym tlakom. Účinnosť a kvalita brúsenia závisia od výberu správneho brúsneho materiálu.
- ◊ Náradie má samočistiacu funkciu. Včas vyprázdnite vrecko na prach, aby túto funkciu negatívne neovplyvnilo.
- ◊ Po skončení práce náradie vypnite.

Servis a údržba

Pri údržbe brúsky vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a odpojte zdroj napájania.

Opravy a údržbu s otvorením krytu náradia smie vykonávať len autorizované servisné stredisko.

- ◊ Pravidelne kontrolujte napájaciu šnúru a v prípade poškodenia požiadajte servisné stredisko o jej výmenu
- ◊ V záujme zabezpečenia nepretržitého prúdenia vzduchu dbajte na to, aby vetracie otvory na kryte náradia boli čisté a neboli zablokované.
- ◊ Pravidelne čistite kontakty. Pri čistení nepoužívajte tvrdé predmety.
- ◊ Náradie je vybavené funkciou automatického zastavenia motora v prípade prasknutia kefky.

Príslušenstvo

Používajte len originálne náhradné súčasti a spotrebný materiál, ktorý je špeciálne určený pre toto náradie. Ak použijete súčasti a príslušenstvo iného dodávateľa, ovplyvní to kvalitu práce, dlhodobú efektívnosť náradia a povedie k zneplatneniu záruky. V záujme zachovania záruky a dlhodobej ochrany funkčnosti náradia používajte len originálne náhradné súčasti a príslušenstvo.

Zneškodnenie odpadu

Náradie sa nesmie zneškodňovať s bežným domovým odpadom. Náradie, príslušenstvo a obaly sa musia zneškodniť alebo recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Dodržiavajte platné vnútroštátne predpisy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

PL|POLSKI
SZLIFIERKA DO ŚCIAN I SUFITÓW
EX950EL
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Specyfikacje

Model	EX950EL
Napięcie / Częstotliwość (V/Hz)	220-240/50
Moc (W)	710
Prędkość obrotowa bez obciążenia (ob/min)	1200-2500
Skuteczność zbierania pyłu	97%
Średnica stopy szlifierskiej (mm)	180
Średnica papieru szlifierskiego (mm)	180
Średnica rury ssącej	32
Wibracje (trójosiowe) (m/s²)	ah= 4,09 K= 1,5
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	Lpa= 77 Kpa= 3
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	Lwa= 88 Kwa= 3
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IP20
Waga (kg)	2,9

Opis (Obrazek 1)*

1. Regulator prędkości
2. Uchwyt przedziału przełączników
3. Przełącznik
4. Przełącznik LED
5. Uchwyt
6. Przyłącze wylotu pyłu
7. Okrągłe światło LED
8. Tarcza
9. Szyna tarczowa
10. Regulacja mocy ssania
11. Uchwyt pomocniczy
12. Przedział na szczotki

Opis

- ◊ Narzędzie 1 zestaw
- ◊ Worek na pył 1 szt.
- ◊ Uchwyt pomocniczy 1 szt.

- ◊ 2m rura do odsycania pyłu 1szt
- ◊ Klucz sześciokątny 1 szt.
- ◊ Złącze 2 szt.
- ◊ Instrukcja 1 szt.
- ◊ Szczotka 1 szt
- ◊ №80, №100, №120, №150, №180, №240 papier ścierny 1 zestaw

PROFESJONALNE I WYSOKIEJ JAKOŚCI NARZĘDZIA SZLIFIERSKIE

⚠ NOTATKA

	Ogólne ostrzeżenie o zagrożeniach
	Zagrożenie porażeniem elektrycznym
	Załóż respirator
	Stosuj środki ochrony słuchu
	Śledź za wentylacją i filtrami
	Przeczytaj instrukcję obsługi i środki ostrożności

PRZEZNACZENIE

Maszyna przeznaczona jest do szlifowania konstrukcji gipsowo-kartonowych, wewnętrznych i zewnętrznych powierzchni, suftów i ścian, podłóg oraz usuwania resztek powłok malarskich i lakierniczych, poszycia, klejów, luźnego tynku.

Metale i materiały zawierające azbest - wygodny dobór elementów maszyn.

Obróbka I polerowanie w zakresu dźwięku, w oparciu o stare produkty.

Lżejszy korpus.

Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane awarią maszyny i obrażeniami ciała.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ UWAGA!

Zapoznaj się ze poniższą zaktualizowaną instrukcją. Naruszenie poniższych zaleceń może spowodować porażenie prądem, oparzenia lub inne poważne obrażenia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne zasady bezpieczeństwa.

- ◊ Elektronarzędzie zaprojektowana do szlifowania. Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa ilustracjami i innymi wskazówkami, opisami wszystkich dostarczonych narzędzi.
- ◊ Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażenie prądem, oarzeniem i poważnymi obrażeniami ciała.
- ◊ Nie używać maszyny do prac takich jak obróbka zgrubna, szczotkowanie lub szlifowanie. Narrzędzie nie jest przeznaczona do takich zadań, które mogą skutkować niebezpieczeństwem i obrażeniami.
- ◊ Używaj wyłącznie akcesoriów specjalnie zaprojektowanych i zatwierdzonych dla tego elektronarzędzia.

W przeciwnym razie akcesoria zainstalowane w urządzeniu nie gwarantują bezpiecznej pracy.

- ◊ Dozwolona prędkość akcesoriów nie może przekraczać maksymalnej prędkości wskazanej na maszynie.
- ◊ Prędkości wyższe niż dozwolone dla akcesoriów mogą spowodować uszkodzenie.
- ◊ Stopa szlifierska, kołnierze, identyfikator płyty podstawy i wszystkie inne akcesoria muszą być w pełni kompatybilne z wrzecionem maszyny. Przekroczenie średnicy koła spowoduje poluzowanie i nadmierne wibracje oraz spowoduje utratę kontroli.
- ◊ Nie używaj uszkodzonego akcesorium. Przed użyciem należy zawsze sprawdzić, czy na talerzu szlifierskim nie ma wyszczerbień lub pęknięć, a także płyty nośnej pod kątem pęknięć i nadmiernego zużycia. Przed użyciem maszyny po upadku należy sprawdzić maszynę i akcesoria pod kątem uszkodzeń lub zainstalować nieuszkodzone akcesoria. Po sprawdzeniu i zamontowaniu akcesoriów upewnij się, że nikt nie znajduje się w zakresie obrotu narzędzia i że maszyna pracuje z maksymalną prędkością przez jedną minutę. Pod wpływem czasu uszkodzone akcesoria zwykle ulegają całkowitemu zniszczeniu.
- ◊ Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. W zależności od zastosowania stosuj środki ochrony oczu: osłonę ochronną lub okulary ochronne. Jeśli to możliwe, zainstaluj małą ścierną podkładkę, która zapobiega uderzeniom, używaj respiratora, rękawice ochronne, środki ochrony słuchu i fartuch roboczy. Okulary ochronne muszą niezawodnie chronić przed różnymi latającymi odłamkami podczas pracy. Respiratory lub sprzęt ochronny muszą filtrować cząstki podczas pracy. Długotrwałe narażenie na głośny hałas może spowodować utratę słuchu. Zawsze stosuj dobre środki ochrony słuchu.
- ◊ Upewnij się, że osoby znajdujące się w pobliżu znajdują się w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego maszyny. Cały personel w obszarze roboczym musi nosić osobiste wyposażenie ochronne. Akcesoria znajdujące się w obszarze roboczym mogą odlecieć i spowodować uszkodzenia oraz spowodować szkodę poza obszarem roboczym.
- ◊ Jeśli musisz wykonać prace, które mogą stwarzać ryzyko uszkodzenia znajdujących się w pobliżu ukrytych kabli elektrycznych lub przewodu elektrycznego elektronarzędzia, zawsze trzymaj elektronarzędzie za izolowany uchwyt. Kontakt z kablami elektrycznymi przeniesie prąd na metalowe akcesoria maszyny i spowoduje zwarcia i niebezpieczne sytuacje.
- ◊ Sprawdź, czy kabel elektryczny jest trzymany z dala od obracających się części. Jeśli stracisz kontrolę, pryewód elektryczny może zostać przecięty lub przebity, a ręce lub dłonie mogą zostać pochwycone przez niebezpieczne obracające się części.
- ◊ Przed odłożeniem narzędzia zaczekaj,, dopóki narzędzie nie zatrzyma się całkowicie. Ruchome części urządzenia mogą nieoczekiwanie wciągnąć ubranie i spowodować ciężkich obrażeń.
- ◊ Nie noś pod napięciem narzędzia. Utrata kontaktu ruchomych części narzędzia z powierzchnią powoduje utratę kontroli nad urządzeniem.
- ◊ Okresowo czyść otwór wylotowy urządzenia. Nadmierne osadzanie się pyłu metalowego na wentylatorze odpylacza może spowodować porażenie prądem.
- ◊ Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych płynów. Iskry mogą spowodować zapłon pyłów
- ◊ Nie używaj urządzeń chłodzonych cieczą. Woda i inne ciekłe czynniki chłodnicze mogą spowodować śmiertelne porażenie prądem

Przyczyny i zapobieganie odbicia

Odbicie podczas blokowania lub obracania talerza szlifierskiego, płyt nośnych, szczotek lub innych akcesoria, które utknęły w nagłej reakcji. Gdy narzędzie zatnie się lub utknie, powoduje to zatrzymanie obrotu akcesorium, na skutek czego, niekontrolowane narzędzie i urządzenia pomocnicze przyspieszają w kierunku przeciwnym do obrotu przepustnicy. Na przykład, jeśli tarcza szlifierska zatnie się lub utknie, to tarcza wbije się w powierzchnię przedmiotu obrabianego w punktach przepustnicy, powodując awarię podkładki szlifierskiej. W zależności od kierunku obrotu talerza szlifierskiego w punktach przepustnicy, talerz szlifierski będzie leciał w kierunku operatora lub od niego, więc talerz szlifierski może pęknąć pod obciążeniem. Niewłaściwe użytkowanie narzędzia i/lub niewłaściwy tryb działania lub obsługi spowoduje odbicie. Przestrzegaj następujących środków ostrożności, aby uniknąć odbicia:

- ◊ Zawsze mocno trzymaj korpus narzędzia w dłoniach, aby kontrolować każdą pozycję odbicia. Jeśli zamocowany jest uchwyt pomocniczy, zawsze używaj uchwytu pomocniczego. Uwzględnij energię reaktywnego momentu obrotowego podczas rozruchu lub odbicia. Przy zachowaniu odpowiednich środków ostrożności użytkownik może kontrolować reaktywny moment obrotowy.
- ◊ Trzymaj dłoni z dala od obracających się części narzędzia. Trzymaj narzędzie pewnie obiema rękami. Nie naciskaj na narzędzie, gdy podczas rozruchu występuje odrzut i pozwól narzędziu na oderwanie się po zablokowaniu, gdy talerz szlifierski obraca się w przeciwnym kierunku po odbiciu.
- ◊ Zachowaj ostrożność podczas obróbki w pobliżu zagięć, narożników, krawędzi itp. Unikaj odbicia i zakleszczenia narzędzia. Narożniki i lub

ostre krawędzie tylnego obrzeża obracającego się obcinaka mogą powodować zacinanie, co skutkuje utratę kontroli lub odbicie.

Szczególne zasady bezpieczeństwa dotyczące szlifowania.

◊ Podczas szlifowania nie używaj zbyt dużej ilości papieru ściernego. Wybierając tarcze szlifierskie, należy kierować się specyfikacją producenta. Zbyt duży rozmiar spowoduje zużycie bloku papieru ściernego, niebezpieczne uszkodzenie podczas cięcia, a papier ścierny zatnie się lub złamie się po odrzuceniu.

Dodatkowe ostrzeżenie

◊ Podczas pracy trzymaj maszynę mocno obiema rękami i stań w stabilnej pozycji. Zaciśnij narzędzie rękami, aby zapewnić bezpieczniejszą pracę.

◊ Gdy potencjalnie wybuchowy pył zostaje wygenerowany podczas procesu szlifowania, aby zapobiec samozapłonu, materiał musi być zgodny z instrukcjami producenta.

◊ Podczas pracy mogą powstawać szkodliwe/toksyczne pyły (np. farba ołowiana, niektóre wióry drewniane lub metalowe). Takie narażenie na pył, a zwłaszcza wdychanie takiego pyłu, może stanowić zagrożenie dla operatorów i osób postronnych. Aby zachować zgodność z krajowymi przepisami bezpieczeństwa, do elektronarzędzia zostanie podłączony odpowiedni odpylacz. Aby chronić swoje zdrowie, noś osłonę twarzy klasy P2.

◊ Nie używaj narzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie dotykaj uszkodzonego przewodu. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas pracy, wyjmij wtyczkę z sieci. Uszkodzony pryewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.

◊ Nie używaj grubych ściernic, aby uniknąć uszkodzenia samooczyszczających się ostrzy.

Amplituda hałasu i wibracji

Zgodnie z normą EN60745 mierzone są następujące typowe dane:

Hałas generowany podczas pracy może uszkodzić słuch.

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Określona zgodnie z normą EN60745 całkowita wartość drgań (suma wektorowa trzech kierunków)

w następujący sposób:

ZASILANIE I UROCHOMIENIE

Jeśli używasz niezatwierdzonego napięcia lub częstotliwości roboczej, istnieje ryzyko wypadku.

Napięcie sieciowe i częstotliwość sieci muszą być zgodne ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej maszyny.

Włączanie / wyłączanie

Aby włączyć urządzenie wciśnij przycisk włącznika 3. Wyłączenie następuje po zwolnieniu przycisku.

Zablokowanie urządzenia do pracy ciągłej następuje po wciśnięciu przycisku włącznika 3 oraz zablokowanie przyciskiem blokady 2.

Wyłączenie pracy ciągłej następuje po wciśnięciu i zwolnieniu przycisku włącznika 3.

Ustawienia maszyny

Wypadki i porażenie prądem. Odłącz urządzenie przed jakąkolwiek operacją.

Instalacja

◊ Przed rozpoczęciem pracy, za pomocą dolnego wspornika pokrywy, podłącz rurę odpylacza do drugiego końca wylotu, worek na kurz do rury odpylacza; a następnie zainstaluj dodatkowy uchwyt na maszynie.

◊ Jeśli jest potrzeba zainstalowniać krawędzi do szlifowania narożników, pokrywa jest usuwana.

Sterowanie elektroniczne

Cechy maszyny o następującej właściwości to sprzęt elektryczny z pełnym cyklem.

Płynny start.

Elektroniczna regulacja wzmocnienia zapewnia płynny start, maszyna nie kołysze się podczas ruszania.

Kontrola prędkości

Koło zamachowe może być ustawione bezstopniowo w zakresie pomiędzy 1200 do 2500 obr/min. Ułatwia to wybór różnych prędkości szlifowania dla różnych materiałów.

Wymiana tacki szlifierskiej

◊ Klucz imbusowy (S5) jest włożony w gniazdo sześciokątne wału wyjściowego.

◊ Zawsze mocuj stopę szlifierską, a następnie obracaj ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara za pomocą klucza sześciokątnego, aby wyjąć wskazaną nową stopę szlifierską zainstalowaną na narzędziu.

◊ dokręcić stopę szlifierską, test odbicia tarczy polerowanej ręcznie jest normalny.

Materiały pomocnicze

Kolejność nakładania samoprzylepnego papieru ściernego według ściernicy. Stopa szlifierska zostanie mocno przymocowana samoprzylepnym papierem ściernym na powierzchni montażowej. Upewnij się, że otwór w samoprzylepnym papierze ściernym pasuje do otworów w stopie szlifierskiej.

Gdy samoprzylepny papier ścierny się zużyje, wymień go na nowy.

Oświetlenie LED

Gdy przełącznik jest włączony, dioda LED otwiera się, dzięki czemu operator w ciemnym otoczeniu może działać prawidłowo, a efekty wypolerowanej obróbki ściany można oglądać w czasie rzeczywistym.

Obsługa narzędzia

Nie ściskaj głowicy maszyny. Użyj obu rąk, aby nacisnąć narzędzie. Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że zainstalowany jest pojemnik na kurz.

◊ Narzędzie jest podłączona do głównego źródła zasilania.

◊ Przed skręceniem upewnij się, że tarcza jest nieco odsunięta od powierzchni roboczej.

◊ Włącz elektronarzdzie, wyreguluj pokrętło regulacji siły ssania zgodnie z rzeczywistą prędkością szlifowania. Im wyższa prędkość, tym bliżej wskazówka pokrętła regulacji ssania powinna obracać się na mniejszą wartość; w przeciwnym razie igła wskaźnika koła regulacji ssania powinna zmienić się na wyższą wartość.

◊ Wykonaj niezbędne prace szlifierskie.

◊ Nie przeciążaj maszyny! Umiarkowany nacisk daje najlepsze rezultaty szlifowania. Efekt szlifowania i jego jakość zależą od prawidłowego doboru materiału ściernego.

◊ Blok posiada urządzenie samooczyszczające.

◊ Czyść pojemnik na kurz na czas, aby uniknąć negatywnego wpływu na efekt samooczyszczania.

◊ Po zakończeniu pracy wyłącz maszynę.

Serwis i konserwacja

◊ Przed przystąpieniem do konserwacji elekrtonarzędzia należy wyjąć wtyczkę z sieci, odłączyć źródło zasilania.

◊ Procedura ta może być autoryzowana przez dział obsługi klienta firmy.

◊ Regularnie sprawdzaj wtyczkę, a jeśli jest uszkodzona, skontaktuj się z autoryzowanym warsztatem naprawczym w celu wymiany.

◊ Aby zapewnić stałą cyrkulację powietrza, zawsze utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości i usuwaj blokady z obudowy silnika.

◊ Regularne czyszczenie styków zapobiegnie poślizgowi. Do czyszczenia nie używaj twardych przedmiotów.

◊ Maszyna jest wyposażona w funkcje automatyczne. Funkcja hamowania szczotek powoduje automatyczne zatrzymanie silnika, gdy szczotka się zużyje.

OSPRZĘT

Używaj tylko oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych firmy, ponieważ te elementy systemu zostały opracowane specjalnie do kompletowania maszyny. Przy użyciu innych komponentów i akcesoriów dostarczonych przez dostawcę, wpłynie to niekorzystnie na deklarowaną trwałość użyteczną i przyszłą jakość pracy. Dlatego, aby skutecznie chronić swoje interesy i elektronarzędzie w długim okresie oraz jeszcze lepiej zabezpieczyć swoje prawa gwarancyjne, prosimy o korzystanie z oryginalnych części zamiennych i akcesoriów naszej firmy

UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt akcesoria i opakowanie należy oddać do odpowiedniego przyjaznego dla środowiska centrum recyklingu w celu recyklingu. Przestrzegaj aktualnych przepisów krajowych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

HU|MAGYAR
FAL-ÉS MENNYEZETCSISZOLÓ
EX950EL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	EX950EL
Hálózati feszültség/áram frekvenciája (V/Hz)	220-240/50
Felvett teljesítmény (W)	710
Üresjárati fordulatszám (ford/perc)	1200-2500
Vákuum	180
Csiszolólap átmérője (mm)	180
Csiszolópapír átmérője(mm)	32
Vákuumcső átmérője	38
Vibrációs szint (háromtengelyű) (m/s²)	ah= 4,95 K= 1,5
Hangnyomásszint (dB(A))	Lpa=77 Kpa=3
Hangteljesítmény szint (dB(A))	Lwa=88 Kwa= 3
Védettségi osztály	II
Védettségi fokozat	IP20
Súly (kg)	2,9

Az alkatrészek leírása (Kép 1)*

1. Sebességszabályozó
2. Kapcsoló rekesz fogantyúja
3. Kapcsoló
4. LED kapcsoló
5. Fogantyú
6. Porelvezető csonk
7. LED körkörös világítás
8. Tárcsa
9. Tárcsasín
10. Szívóteljesítmény beállítása
11. Kiegészítő fogantyú
12. Kefe rekesz

Komplektáció

- ◊ Gép 1 készlet
- ◊ Porzsák 1db
- ◊ Kiegészítő fogantyú 1 db.
- ◊ 2 méteres porelszívó cső 1db
- ◊ Imbuszkulcs 1 db
- ◊ Csatlakozó 2 db
- ◊ Használati útmutató 1 db
- ◊ Kefe 1 db
- ◊ №80, №100, №120, №150, №180, №240 Csiszolópapír 1 készlet

PROFESSZIONÁLIS ÉS KIVÁLÓ MINŐSÉGŰ CSISZOLÓSZERSZÁMOK

MEGJEGYZÉS

PRO·CRAFT

	A veszélyről szóló általános figyelmeztetés
	Áramütés veszélye
	Vegyen fel légzőkészüléket
	Használjon hallásvédő eszközöket
	Ügyeljen a szellőzésre és a szűrőkre
	Olvassa el a használati útmutatót és a biztonsági óvintézkedéseket

HASZNÁLAT

A gépet gipszkarton szerkezetek, mennyezetek és falak belső és külső felületeinek, padlók csiszolására, valamint festék- és lakkbevonatok, burkolatok, ragasztók és laza vakolat maradványainak eltávolítására fejlesztették ki.

Fémek és azbeszttartalmú anyagok - a gép tartozékainak kényelmes kiválasztása

Megmunkálás, csiszolás zajtartománya a régi termékek alapján.

Kisebb súlyú géptest.

Cégünk nem vállal felelősséget a gép meghibásodásából és személyi sérülésből eredő károkért,

BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

⚠ **FIGYELEM!**

Olvassa el az alábbi frissített utasításokat. A következő előírások megszegése áramütéshez, égési sérülésekhez vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Összefoglaló biztonsági utasítások

- ◊ Ezt a gépet csiszolásra tervezték. Tanulmányozza az összes szállított gépre vonatkozó biztonsági információt, utasításokat, ábrákat és leírásokat. Az utasítások be nem tartása áramütéshez, égési sérülésekhez vagy egyéb súlyos sérülésekhez vezethet.
- ◊ Ne használja a gépet olyan munkákra, mint az előmunkálatok, kefével vagy csiszolókoronggal történő csiszolás. A gépet nem olyan feladatokra tervezték, ez veszélyhez és sérülésekhez vezethet.
- ◊ Csak kifejezetten ehhez a géphez tervezett és arra szánt tartozékokat használjon. Ellenkező esetben az Ön gépére felszerelt tartozékok nem garantálhatják a biztonságos működést.
- ◊ A tartozék megengedett sebessége nem haladhatja meg a gépen feltüntetett maximális sebességet. A tartozékok megengedettnél nagyobb sebessége meghibásodáshoz vezethet.
- ◊ A csiszolólapnak, a karimáknak, a támasztólap belső átmérőjének és minden egyéb tartozéknak teljesen kell megfelelnie a gép orsójának. A kerék átmérőjének túllépése lazítást és túlzott vibrációt okoz, és az irányíthatóság elvesztéséhez vezet.
- ◊ Ne használjon sérült tartozékot. Használat előtt mindig ellenőrizze a csiszolópárnát, hogy nincsenek-e rajta bevágások vagy repedések, és ellenőrizze a támasztólapot is, hogy nincs-e rajta repedés vagy túlzott kopás. A gép esés utáni használata előtt ellenőrizze, hogy a gép és a tartozékok nem sérültek-e, vagy szerelje fel a sértetlen tartozékokat. A tartozékok ellenőrzése és beszerelése után győződjön meg arról, hogy senki sem tartózkodik a szerszám forgási tartományán belül, és a gépet egy percig maximális fordulatszámmal jártassa. A sérült tartozékok általában teljesen tönkremennek az időpróba során.
- ◊ Használjon személyi védőfelszerelést. Az alkalmazástól függően használjon arcvédőt vagy védőszemüveget. Lehetőség szerint viseljen egy kisméretű koptatóelemet, amely megakadályozza az ütéseket, illetve légzőkészüléket, védőkesztyűt, fülvédőt és

munkaköténYt. A védőszemüvegnek működés közben megbízhatóan védenie kell a különféle repülő törmelékektől. A légzőkészüléknek vagy a védőfelszerelésnek működés közben meg kell szűrnie a részecskéket. A hosszan tartó hangos zaj halláskárosodáshoz vezethet. Mindig használjon megbízható fülvédőt.

◊ Győződjön meg arról, hogy a közelben tartózkodó személyek biztonságos távolságon vannak a gép munkaterületétől. A munkaterületen tartózkodó minden személynek egyéni védőfelszerelést kell viselnie. A munkaterületen lévő tartozékok kirepülhetnek és károkat okozhatnak, illetve károkat okozhatnak a munkaterületen kívül is.

◊ Ha olyan munkát kell végeznie, amely a közelben lévő rejtett elektromos kábelek vagy a gép saját kábelének károsodását okozhatja, mindig a szigetelt fogantyúnál fogja meg a gépet. Az elektromos kábelekkel való érintkezés esetén az áram átterjed a gép fém tartozékaira, és rövidzárlatot és veszélyes helyzeteket okozhat.

◊ Ellenőrizze, hogy az elektromos kábel távol legyen a forgó alkatrészektől. Ha elveszíti az irányítást, az elektromos kábel elvágódhat vagy kilyukadhat, és a kezét vagy a karját veszélyes forgó alkatrészek fogják el.

◊ Ne engedje le a gépet, amíg a szerszám teljesen meg nem áll. A forgó szerszám váratlanul "megragadhatja" a ruhát, és komoly vágásokat okozhat.

◊ Ne hordozza a működő szerszámot. A forgó szerszám és a felület érintkezése a gép irányíthatóságának elvesztéséhez vezet.

◊ Rendszeresen tisztítsa meg a gép kipufogónyílását. A fémpor túlzott lerakódása a porelszívó gép hűtőventilátorán áramütéshez vezethet.

◊ Ne használja a gépet éghető anyagokkal érintkezésben. A szikrák felgyújthatják ezeket az anyagokat.

◊ Ne használjon szerszámot folyadékhűtéssel. A víz és más folyékony hűtőközegek halálos áramütéshez vezethetnek.

A visszarúgás okai és megelőzése

Visszarúgás keletkezik a csiszolólap, a támasztólapok, kefék vagy egyéb tartozékok reteszelésekor vagy elforgatásakor, amikor ezek hirtelen reakciónál elakadnak.

A blokkolás vagy elakadás a tartozék forgásának leállását okozza, aminek következtében a vezérlésen kívüli gép és a tartozékok a fojtószelep forgási irányával ellentétes irányban gyorsulnak fel. Például, ha a csiszolólap elakadt vagy blokkolva van, a tárcsa a fojtási pontokban behatol a munkadarab felületébe, ami a csiszolólap meghibásodását okozza. Csiszolólap fojtási pontokban lévő forgásirányának megfelelően a csiszolólap a kezelő felé vagy a kezelőtől kifelé repül, így a csiszolólap terhelés hatására elszakadhat. A gép nem rendeltetésszerű használata és/vagy nem megfelelő üzemmód vagy működés visszarúgáshoz vezethet. Tartsa be a következő óvintézkedéseket a visszarúgás elkerülése érdekében.

◊ Mindig tartsa szilárdan a kezében a gép testét a bármely visszarúgási helyzet szabályozásához. Ha fogantyú van csatlakoztatva, mindig használja a kiegészítő fogantyút. Vegye figyelembe a reaktív nyomaték energiáját az indítás vagy a visszarúgás során. Megfelelő óvintézkedésekkel a felhasználó kontrollálhatja a reaktív nyomatékot.

◊ Tartsa távol a kezét a szerszám forgó részeitől. Tartsa a szerszámot a kezével.

◊ Ne nyomja le a gépet, amikor elindul a visszarúgás, és hagyja, hogy a gép elmozduljon, ha elakad, amikor a csiszolólap rángatáskor az ellenkező irányba fordul.

◊ Legyen óvatos a sarkok, éles szélek stb. megmunkálásánál. Kerülje el a szerszám visszarúgását és elakadását. A forgó vágó kifutó élén lévő sarkok vagy éles szélek elakadást okozhatnak, ami az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezethet.

Speciális biztonsági utasítások a csiszoláshoz

◊ Csiszoláshoz ne használjon túl sok csiszolópapírt. Kérjük, a csiszolótárcsák kiválasztásakor vegye figyelembe a gyártó által megadott műszaki adatokat. A túl nagy méretű csiszolópapír a csiszolópapír-egység kopásához, veszélyes vágási sérülésekhez vezethet, vagy ahhoz, hogy a csiszolópapír visszarúgáskor elakad vagy eltörik.

Kiegészítő figyelmeztetés

◊ Munka közben mindkét kezével fogja meg erősen a gépet, és helyezze stabil helyzetbe. Szorítsa a gépet a kezével a biztonságosabb működés érdekében.

◊ Az öngyulladás megelőzése érdekében, ha az aprítás során robbanásveszélyes por keletkezik, az anyagnak meg kell felelnie a gyártó használati utasításainak.

◊ Működés közben káros/veszélyes por (pl. ólomfesték, némi fa- vagy fémforgács) keletkezhet. A porral való ilyen érintkezés, különösen a por belélegzése veszélyt jelenthet a kezelőkre és a közelben tartózkodó személyzetre. Az országos biztonsági előírások betartása érdekében az elektromos szerszámhoz megfelelő porleválasztót kell csatlakoztatni. Egészségének védelme érdekében viseljen P2 osztályú védőmaszkot.

◊ Ne használja a gépet sérült kábellel. Ne nyúljon sérült kábelhez. Ha a kábel működés közben megsérül, húzza ki a dugót az elektromos hálózatból. A sérült kábel növeli az áramütés kockázatát.

◊ Ne használjon durva csiszolókorongokat, hogy ne károsítsa az öntisztító pengéket.

Zaj és rezgés amplitúdója

Az EN60745 szabványnak megfelelően a következő jellemző adatokat mérik:

Munka közben keletkező zaj halláskárosodást okozhat.

Használjon hallásvédő eszközöket!

Az EN60745 szerinti általános rezgésérték (a három irány vektorösszege) a következőképpen kerül meghatározásra

TÁPELLÁTÁS ÉS INDÍTÁS

Ha nem engedélyezett üzemi feszültséget vagy frekvenciát használ, fennáll a balesetveszély. A hálózati feszültségnek és a hálózati frekvenciának meg kell felelnie a gép gyári adattábláján szereplő adatoknak.

Bekapcsolás, kikapcsolás

Bekapcsolás rövid időre. Nyomja meg a 3 gombot és engedje fel.

Kapcsolás hosszabb időre. Nyomja meg a 3 gombot és rögzítse a 2 retesszel.

Leállítás. Nyomja meg a 3 gombot és engedje fel.

A gép beállításai

Balesetek és áramütés. Minden művelet előtt válassza le a készüléket a hálózatról.

Szerelés

◊ Használat előtt a lemeztálca alsó támasztékának segítségével csatlakoztassa a porgyűjtő csövet a kivezető csonk másik végéhez, a porzsákot a porgyűjtő csőhöz; majd szerelje fel a kiegészítő fogantyút a gépre

◊ Ha egy sarokcsiszoló él felszerelésére van szükség, a burkolatot el kell távolítani.

Elektronikus vezérlés

A következő tulajdonsággal rendelkező gép jellemzői – ez teljes periódus elektromos berendezés:

Lágyindítás

Az elektronikus erősítésszabályozás biztosítja a lágyindítást, és a gép indításkor nem ringatózik.

Sebesség szabályozás

A lendkerék fokozatmentesen állítható 1200 és 2500 ford/perc között. Ez megkönnyíti a különböző csiszolási sebességek kiválasztását a különböző anyagoktól függően.

A csiszolólap tálca cseréje

◊ Az imbuszkulcsot (S5) a kimeneti tengely hatlapú foglalatába kell behelyezni.

◊ Mindig erősítse meg a csiszolókorongot, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban egy imbuszkulccsal, hogy eltávolítsa a gépre szerelt, jelzett új csiszolókorongot. húzza meg a csiszolókorongot, a kézzel csiszolt korong visszapattanási tesztje normális.

Segédanyagok

Az öntapadós csiszolópapír felhelyezésének sorrendje a csiszolókorongnak megfelelően történik. A csiszolókorong az öntapadó csiszolópapírral szilárdan rögzül a rögzítőfelülethez. Győződjön meg arról, hogy az öntapadó csiszolópapír furata megegyezik a csiszolókorongon lévő lyukakkal. Amikor az öntapadó csiszolópapír elhasználódik, cserélje ki egy újra.

LED világítás

Amikor a kapcsoló BE állásba kerül, a LED kinyílik, így a kezelő sötét

környezetben is megfelelően tud dolgozni, és a polírozott falok megmunkálásának effektusai valós időben láthatók.

A gép üzemeltetése

Ne szorítsa a gép fejét. Mindkét kezével nyomja le a gépet.

A gép használata előtt győződjön meg arról, hogy a porgyűjtő fel van szerelve.

- ◊ A gép a fő tápegységhez van csatlakoztatva.
- ◊ Fordítás előtt ügyeljen arra, hogy a korong kissé eltávolodjon a munkafelülettől.
- ◊ Kapcsolja be a gépet, állítsa be a szívóteljesítmény-beállító kereket az aktuális csiszolási sebességnek megfelelően. Minél nagyobb a sebesség, annál közelebb kell fordulnia a szívóteljesítmény-beállító kerék jelzőmutatójának kisebb értékhez; ellenkező esetben a szívóteljesítmény-beállító kerék jelzőmutatójának magasabb értékhez kell fordulnia.
- ◊ Végezze el a szükséges csiszolási munkákat.
- ◊ Ne terhelje túl a gépet! A legjobb csiszolási eredményt a mérsékelt erejű nyomás biztosítja. A csiszolási hatás és a csiszolás minősége a csiszolóanyag helyes megválasztásától függ.
- ◊ A készülék öntisztító berendezéssel rendelkezik. Kezelje a belsejében lévő porgyűjtőt időben, hogy elkerülje az öntisztításra gyakorló negatív hatását.
- ◊ Munka befejezése után kapcsolja ki a gépet.

Szerviz és karbantartás

A csiszológép karbantartásának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózatból, kapcsolja ki az áramforrást.

Nem szükséges minden egyes motorházat kinyitni csak karbantartás és javítás céljából.

Ezt az eljárást a vállalat ügyfélszolgálati osztálya engedélyezheti.

- ◊ Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót, és ha sérült, cseréltesse ki egy hivatalos javítóműhelyben.
- ◊ Az állandó légkeringés biztosítása érdekében mindig tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat, és távolítsa el a motorházon lévő eltömődéseket.
- ◊ Az érintkezők rendszeres tisztítása megakadályozza a csúszást. Ne használjon kemény tárgyakat a tisztításhoz.
- ◊ A gép automata funkciókkal van ellátva. A kefefék funkció hatására a motor automatikusan leáll, ha a kefe elhasználódik

Tartozékok

Csak a vállalat eredeti pótalkatrészeit és fogyóeszközeit használja, mivel ezeket a rendszerelemeket kifejezetten a gép komplektációjára tervezték. Ha a szállító által biztosított egyéb alkatrészeket és tartozékokat használja, az a jövőben hátrányosan befolyásolja a kijelölt élettartamot és teljesítményt. Ezért az Ön érdekeinek és a gép hosszú távú hatékony védelme, valamint jótállási jogainak jobb védelme érdekében kérjük, használja a vállalatunk eredeti pótalkatrészeit és tartozékait.

Hulladékkezelés

Ne dobja ki az elektromos szerszámot háztartási hulladékként. Küldje el a gépet, a tartozékokat és a csomagolást egy környezetbarát újrahasznosító központba újrahasznosításra. Tartsa be a vonatkozó nemzeti előírásokat.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Drywall sander

TM Procraft: EX950EL

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Bruska na sádrokarton

TM Procraft: EX950EL

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Bruska na steny a stropy

TM Procraft: EX950EL

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Szlifierka do ścian i sufitów

TM Procraft: EX950EL

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Шлайфмашина за стени и тавани

TM Procraft: EX950EL

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Masina de slefuit pereti

TM Procraft: EX950EL

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Falés mennyezetcsiszoló

TM Procraft: EX950EL

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Шлифовальная машина для стен и потолка

TM Procraft: EX950EL

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Шліфувальна машина для стін та стелі

TM Procraft: EX950EL

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022
EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 20.09.2024